

 Von der Europäischen Union kofinanziert Transeuropäisches Verkehrsnetz (TEN-V)	 <i>Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE</i>	
 Cofinanziato dall'Unione europea Rete transeuropea di trasporto (TEN-T)		
AUSBAU EISENBAHNACHSE MÜNCHEN-VERONA	POTENZIAMENTO ASSE FERROVIARIO MONACO-VERONA	
BRENNER BASISTUNNEL	GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO	
Dienstleistung AP139	Appalto di servizi AP139	
Ausführungsplanung und sonstige Ingenieurleistungen betreffend die Baulose „Mauls II“ und „Mauls III“ des Brenner Basistunnels.	Servizi di progettazione esecutiva ed altri servizi di ingegneria, relativi ai lotti costruttivi “Mules II” e “Mules III” della Galleria di Base del Brennero.	
Offenes Verfahren	Procedura aperta	
VOLLSTÄNDIGE AUSSCHREIBUNG	BANDO INTEGRALE DI GARA	

VOLLSTÄNDIGE AUSSCHREIBUNG

BANDO INTEGRALE DI GARA

Art. 1 Ausschreibende Stelle.

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Abteilung Beschaffung – mit Sitz in I-39100 Bozen, Bahnhofplatz 1 - Tel. 0471/062210 – Fax 0471/062211.

Art. 2 Vergabeverfahren, Rechtsgrundlagen und Protokoll zur Legalität.

Offenes Verfahren mit dem Auswahlkriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, im Sinne der Artikel 55 und 83 des G.v.D. Nr. 163 vom 12. April 2006.

Die Rechtsgrundlagen sind die folgenden:

- EU-Richtlinie 2004/17/EG;
- Gesetzesvertretendes Dekret (GVD) vom 12.04.2006, Nr. 163, *“Kodex für öffentliche Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen”*;
- D.P.R. 5. Oktober 2010, Nr. 207 *“Durchführungsverordnung zum Kodex der öffentlichen Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen”*.

Das gegenständliche Vergabeverfahren wird in Anwendung der Rechtsvorschriften für Sektorenauftraggeber gem. Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 (Art. 206 ff.) sowie des Teiles V der Durchführungsverordnung DPR 207/2010 (Art. 339 ff.) durchgeführt. In Bezug auf die von der BBT SE beim gegenständlichen Verfahren angewendeten Bestimmungen wird ferner Folgendes hervorgehoben.

Hinsichtlich der Feststellung der Anforderungen der technischen und beruflichen sowie der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit wendet die BBT SE **gemäß Art. 230, Absatz 2 des G.v.D. 163/2006** beim gegenständlichen Verfahren die folgenden Artikel dieses Gesetzestextes an:

- **Art. 39 (Anforderungen an die berufliche**

Art. 1 Stazione appaltante.

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Ufficio Approvvigionamenti - con sede in Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano - tel. 0471/062210 – fax 0471/062211.

Art. 2 Procedura di gara, normativa di riferimento e protocollo di legalità.

Procedura aperta con il criterio di selezione dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi degli articoli 55 e 83 del D. Lgs. 12 Aprile 2006, n. 163.

La normativa di riferimento è la seguente:

- Direttiva comunitaria 2004/17/CE;
- D.Lgs. 12.04.2006 n. 163 *“Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”*;
- D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 *„Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”*.

La presente procedura è svolta in attuazione delle norme riguardanti gli affidamenti nei settori speciali di cui alla parte III del D. Lgs. 163/2006 (artt. 206 e ss.), nonché della parte V del regolamento di attuazione DPR 207/2010 (artt. 339 e ss.). In merito alle norme che BBT SE applica nella presente procedura si evidenzia, inoltre, quanto segue.

Per quanto riguarda l'accertamento dei requisiti di capacità tecnico-professionale ed economico finanziaria, BBT SE, **ai sensi dell'art. 230, comma 2 del D. Lgs. 163/2006**, applica nella presente procedura i seguenti articoli dello stesso testo normativo:

- **art. 39 (Requisiti di idoneità professionale);**

Eignung);

- **Art. 46 Absatz 1 (zusätzliche Dokumente und Informationen – Taxativität der Ausschlussgründe);**
- **Art. 47 (Unternehmen mit Sitz außerhalb Italiens).**

In der Bekanntmachung der gegenständlichen Ausschreibung wurde ferner darauf verwiesen, dass **gemäß Art. 206, Absatz 1 des G.v.D. 163/2006** auch das Kriterium zur Festlegung der auffallend niedrigen Angebote zur Anwendung kommt, das von diesem Gesetzestext in **Art. 86, Absatz 2 (Kriterien zur Festlegung der auffallend niedrigen Angebote)** vorgesehen ist.

In der Bekanntmachung der gegenständlichen Ausschreibung wurde ferner darauf verwiesen, dass **gemäß Art. 206, Absatz 3 des G.v.D. 163/2006** auch die folgenden Artikel dieses Gesetzestextes zur Anwendung kommen:

- **Art. 49 (Beiziehung eines Hilfsunternehmens);**
- **Art. 78 (Protokolle);**
- **Art. 90 (Planung innerhalb und außerhalb der öffentlichen Auftraggeber für öffentliche Bauarbeiten), beschränkt auf Absatz 1, für die darin enthaltene Auflistung der Subjekte, welche die Leistungen in Bezug auf diese Ausschreibung sowie auf die Absätze 2, 7 und 8 ausführen können;**
- **Art. 91 (Vergabeverfahren) beschränkt auf Absatz 3;**
- **Art. 111 (von den Planern zu leistende Sicherstellungen);**
- **Art. 253, Absatz 15-bis des G.v.D. 163/2006 für die darin angeführten längeren Arbeitszeiträume, die zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und organisatorischen Leistungsfähigkeit herangezogen werden können.**

In der Bekanntmachung der gegenständlichen Ausschreibung wurde ferner darauf verwiesen, dass **gemäß Art. 339, Absatz 2 des D.P.R. 207/2010** auch die folgenden, in Teil III „Öffentliche Aufträge für Architektur- und Ingenieurleistungen in den ordentlichen Bereichen“ enthaltenen Artikel dieses Gesetzestextes zur Anwendung kommen:

- **Art. 253 (Beschränkungen für die Teilnahme an den Ausschreibungen);**
- **Art. 254 (Teilnahmevoraussetzungen für die**

- **art. 46 comma 1 (Documenti ed informazioni complementari – Tassatività delle cause di esclusione);**
- **art. 47 (Imprese stabilite in stati diversi dall'Italia).**

Nell'avviso con cui si è indetta la presente gara è, inoltre, stato indicato che si applica, **ai sensi dell'art. 206, comma 1 del D. Lgs. 163/2006**, anche il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse previsto dallo stesso testo normativo al **comma 2 dell'art. 86 (Criteri di individuazione delle offerte anormalmente basse).**

Nell'avviso con cui si è indetta la presente gara è, inoltre, stato indicato che si applicano, **ai sensi dell'art. 206, comma 3 del D. Lgs. 163/2006**, anche i seguenti articoli dello stesso testo normativo:

- **art. 49 (Avvalimento);**
- **art. 78 (Verbali);**
- **art. 90 (Progettazione interna ed esterna alle amministrazioni aggiudicatrici in materia di lavori pubblici), limitatamente al comma 1, per l'elencazione ivi contenuta dei soggetti che possono espletare le prestazioni relative al presente appalto, nonché ai commi 2, 7 ed 8;**
- **art. 91 (Procedure di affidamento) limitatamente al comma 3;**
- **art. 111 (Garanzie che devono prestare i progettisti);**
- **art. 253, comma 15-bis, del D. Lgs. 163/2006 per i maggiori periodi di attività ivi indicati che possono essere considerati ai fini della dimostrazione del possesso dei requisiti di capacità economica-finanziaria e di capacità tecnica-organizzativa.**

Nell'avviso con cui si è indetta la presente gara è stato, inoltre, indicato che si applicano, **ai sensi dell'art. 339, comma 2 del D.P.R. 207/2010** anche i seguenti articoli dello stesso testo normativo contenuti nella Parte III “Contratti pubblici relativi a servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria nei settori ordinari”:

- **art. 253 (Limiti alla partecipazione alle gare);**
- **art. 254 (Requisiti delle società di ingegneria);**

Ingenieurgesellschaften);

- Art. 255 (Teilnahmevoraussetzungen für die Freiberuflergesellschaften);
- Art. 256 (Teilnahmevoraussetzungen für dauerhafte Konsortien aus Freiberuflergesellschaften und Ingenieurgesellschaften);
- Art. 261 (Allgemeine Bestimmungen zur Vergabe von Architektur- und Ingenieurleistungen), beschränkt auf die Absätze 7, 8 und 9;
- Art. 263 (Teilnahmevoraussetzungen);
- Art. 266 (Modalitäten zur Durchführung der Ausschreibung), Absätze 1 (ausgenommen Buchstabe c) Punkt 1) dieses Absatzes), 2, 3, 4, 6 und 7 ;
- Art. 269 (Versicherungspolizze des Planers).

Ferner kommen sämtliche in dem zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen am 24.01.2012 abgeschlossenen Protokoll zur Legalität enthaltenen Bestimmungen zur Anwendung, das einen wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung sowie des Vertragsschemas darstellt.

Art. 3 Ausschreibungsgegenstand:
Beschreibung der Leistungen, namentliche Auflistung der Fachleute, Ausschreibungsbetrag.

3.1 – Beschreibung der Leistungen:

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Vergabe eines einer Dienstleistungsausschreibung für Leistungen der Ausführungsplanung und sonstige Ingenieurleistungen in Bezug auf die nachstehend aufgelisteten Baulose des Brenner Basistunnels:

1. **Baulos „Mauls II”**, im Wesentlichen bestehend aus den folgenden in Teile unterteilten Bauwerken:

Teil I: Errichtung der Haupttunnels von km 1,200 ca. von der Einbindung des Fensterstollens Mauls bis exklusive MFS "Trens" und Haupttunnel "TBM-Montagekaverne - Unterquerung Eisack";

Teil II: Errichtung der MFS "Trens" und Errichtung des Zugangstunnels zur MFS "Trens";

Teil III: Errichtung des Erkundungsstollens vom Ende der Periadriatischen Naht bis zur Staatsgrenze bzw. bis zu jenem Kilometer, an dem die Vortriebe auf italienischer und

- art. 255 (Requisiti delle società di professionisti);
- art. 256 (Requisiti dei consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria);
- art. 261 (Disposizioni generali in materia di affidamento dei servizi attinenti all'architettura ed all'ingegneria) limitatamente ai commi 7, 8 e 9;
- art. 263 (Requisiti di partecipazione);
- art. 266 (Modalità di svolgimento della gara), commi 1 (ad eccezione della lettera c) punto 1) dello stesso comma), 2, 3, 4, 6 e 7;
- art. 269 (Polizza assicurativa del progettista).

Si applica, inoltre, tutto quanto previsto nel Protocollo di legalità stipulato dalla BBT SE in data 24.01.2012 con il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano, che costituisce parte integrante del presente bando di gara nonché dello schema di contratto.

Art. 3 Oggetto dell'appalto: descrizione dei servizi, Elenco nominativo dei professionisti, importo dell'appalto.

3.1 – Descrizione dei servizi:

La presente gara ha per oggetto l'affidamento di un appalto di servizi di progettazione esecutiva ed altri servizi di ingegneria, relativi ai seguenti lotti costruttivi della Galleria di Base del Brennero, di seguito specificati per ciascuno di essi:

1. **lotto “Mules II”**, costituito essenzialmente dalle seguenti opere suddivise in parti:

Parte I: realizzazione delle Gallerie principali dalla pk 1.200 c.a. dall'intersezione della finestra di Mules fino al Posto Multi Funzione “Trens” escluso e gallerie principali “camerone di montaggio TBM – sottoattraversamento Isarco”;

Parte II: realizzazione del Posto Multi Funzione “Trens” e relativa galleria di accesso al PMF “Trens” medesimo;

Parte III: realizzazione del Cunicolo esplorativo dalla fine della faglia Periadriatica fino al confine di Stato o ad altra diversa progressiva di contatto fra gli avanzamenti sul versante italiano o

österreichischer Seite aufeinandertreffen;
diese Leistungen, die in **“Leistungspakete”**
unterteilt sind, werden nachfolgend kurz
beschrieben:

1.a - Teil I) Ausführungsplanung im Sinne des Art. 93, Absatz 5 und, sofern anwendbar, der Anlage XXI, Abschnitt III, Art. 19 ff. des G.v.D. 163/2006, sowie der Art. 33-43 des D.P.R. Nr. 207/2010 der in Punkt 1 - Teil I – **„fixe Leistungen”** angeführten Leistungen;

1.a - Teil II) Ausführungsplanung im Sinne des Art. 93, Absatz 5 und, sofern anwendbar, der Anlage XXI, Abschnitt III, Art. 19 ff. des G.v.D. 163/2006, sowie der Art. 33-43 des D.P.R. Nr. 207/2010 der in Punkt 1) - Teil II – **„optionale Leistungen”** angeführten Leistungen;

1.a - Teil III) Ausführungsplanung im Sinne des Art. 93, Absatz 5 und, sofern anwendbar, der Anlage XXI, Abschnitt III, Art. 19 ff. des G.v.D. 163/2006, sowie der Art. 33-43 des D.P.R. Nr. 207/2010 der in Punkt 1) - Teil III – **„optionale Leistungen”** angeführten Leistungen;

1.b - Teil I) Sicherheitskoordination in der Planungsphase, wie in Art. 91 des G.v.D. 81/2008 für die in Punkt 1) Teil I - **“fixe Leistungen”** angeführten Leistungen vorgesehen;

1.b - Teil II) Sicherheitskoordination in der Planungsphase, wie in Art. 91 des G.v.D. 81/2008 für die in Punkt 1) Teil II - **“optionale Leistungen”** angeführten Leistungen vorgesehen;

1.b - Teil III) Sicherheitskoordination in der Planungsphase, wie in Art. 91 des G.v.D. 81/2008 für die in Punkt 1) Teil III - **“optionale Leistungen”** angeführten Leistungen vorgesehen;

1.c) Fachliche Betreuung während der Durchführung der Genehmigungs- und der Überprüfungsverfahren der Planungen;
die vorgesehenen Genehmigungs- und Überprüfungsverfahren sind folgende:

- Überprüfung zum Zweck der Validierung gemäß Abschnitt IV des Anhangs XXI des G.v.D. Nr. 163/2006;
- Konformitätsprüfung gemäß den TSI (Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juni 2008) betreffend die Interoperabilität des gemeinschaftlichen Eisenbahnsystems idgF, Richtlinie 2009/131/EG der Kommission vom

austriaco;
i servizi relativi vengono descritti sinteticamente di seguito, suddivisi in **“pacchetti di servizi”**:

1.a – Parte I) progettazione esecutiva ai sensi dell'art. 93, comma 5 e, per quanto applicabile, dell'allegato XXI, Sez. III artt. 19 e ss. del D.Lgs. 163/2006, nonché degli artt. da 33 a 43 del D.P.R. n. 207/2010 delle opere di cui al presente punto 1) – Parte I - **“servizi certi”**;

1.a – Parte II) progettazione esecutiva ai sensi dell'art. 93, comma 5 e, per quanto applicabile, dell'allegato XXI, Sez. III artt. 19 e ss. del D.Lgs. 163/2006, nonché degli artt. da 33 a 43 del D.P.R. n. 207/2010 delle opere di cui al presente punto 1) – Parte II - **“servizi opzionali”**;

1.a – Parte III) progettazione esecutiva ai sensi dell'art. 93, comma 5 e, per quanto applicabile, dell'allegato XXI, Sez. III artt. 19 e ss. del D.Lgs. 163/2006, nonché degli artt. da 33 a 43 del D.P.R. n. 207/2010 delle opere di cui al presente punto 1) – Parte III - **“servizi opzionali”**;

1.b – Parte I) coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione come previsto dall'art. 91 del D.Lgs. 81/2008 per le opere di cui al presente punto 1) – Parte I - **“servizi certi”**;

1.b – Parte II) coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione come previsto dall'art. 91 del D.Lgs. 81/2008 per le opere di cui al presente punto 1) – Parte II - **“servizi opzionali”**;

1.b – Parte III) coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione come previsto dall'art. 91 del D.Lgs. 81/2008 per le opere di cui al presente punto 1) – Parte III - **“servizi opzionali”**;

1.c) assistenza specialistica durante lo svolgimento delle procedure autorizzative e di verifica delle progettazioni;
le procedure autorizzative e di verifica previste sono:

- verifica ai fini della validazione ai sensi della sezione IV dell'allegato XXI del D.lgs n. 163/2006;
- verifica di conformità secondo le STI (Direttiva 2008/57/CE del parlamento Europeo e del Consiglio del 17 giugno 2008) relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario comunitario e successive modifiche, Direttiva 2009/131/CE della

16.10.2009, Richtlinie 2011/18/EU der Kommission vom 01.03.2011;

- Genehmigungsverfahren zur Erwirkung der erforderlichen Genehmigungen seitens Rete Ferroviaria Italiana;
- Verfahren zur Erwirkung der Genehmigungen und zum Abschluss der Vereinbarungen mit den Betreibern der betroffenen Infrastrukturen;
- alle sonstigen Verfahren, die von Gesetz wegen für die Genehmigung zur Durchführung der planungsgegenständlichen Bauwerke erforderlich sind.

In der oben angeführten fachlichen Betreuung sind ferner die zur Erwirkung der entsprechenden Genehmigungen und Bescheinigungen – „**fixe Leistungen**“ erforderlichen Anpassungen und/oder Ergänzungen enthalten;

1.d) fachliche Betreuung während der Durchführung der Ausschreibungen der planungsgegenständlichen Arbeiten; die Tätigkeit besteht im Wesentlichen in der Unterstützung bei der Erstellung der Unterlagen für die Bauausschreibung, in der eventuellen Unterstützung bei der Erarbeitung von Antworten auf die von den Bietern eingebrachten Fragestellungen, in eventuell erforderlichen Anpassungen / Ergänzungen der Planungsunterlagen sowie im Prüfverfahren über die Angemessenheit der Angebote während der Ausschreibung zur Vergabe der planungsgegenständlichen Arbeiten - „**optionale Leistungen**“;

1.e) fachliche Betreuung während der Ausführung der planungsgegenständlichen Arbeiten; diese Betreuung besteht im Wesentlichen in der Durchführung sämtlicher Tätigkeiten zum Vergleich der realen, während der Ausführung der Arbeiten angetroffenen Bedingungen des Gebirges und der im Projekt vorgesehenen sowie in der rechtzeitigen Ausarbeitung von entsprechenden Vorschlägen, um Situationen, die nicht den im Projekt vorgesehenen entsprechen, bewältigen zu können - „**optionale Leistungen**“.

2. **Baulos „Mauls III“**, im Wesentlichen bestehend aus den folgenden Bauwerken: (I) Errichtung der Haupttunnels von der Multifunktionsstelle Trens bis zur Staatsgrenze, (II) Endausbau der Haupttunnels von der Einbindung des Fensterstollens Mauls bis inklusive Multifunktionsstelle "Trens", des Zugangstunnels zur MFS "Trens", des Fensterstollens Mauls und des Erkundungsstollenabschnitts „Periadriatische Naht“; diese Leistungen, die in

Commissione del 16.10.2009, Direttiva 2011/18/UE della Commissione del 01.03.2011;

- procedure autorizzative finalizzate all'ottenimento delle necessarie autorizzazioni di Rete Ferroviaria Italiana;
- procedure per l'ottenimento delle autorizzazioni e per la stipula degli accordi con i soggetti gestori di infrastrutture interferite;
- ogni altra procedura necessaria a termini di Legge, per l'autorizzazione all'esecuzione delle opere oggetto di progettazione;

nell'assistenza specialistica sopra indicata sono, altresì, compresi gli adattamenti e/o le integrazioni della documentazione progettuale necessari per l'ottenimento delle relative autorizzazioni ed attestazioni - „**servizi certi**“;

1.d) assistenza specialistica durante lo svolgimento delle gare d'appalto dei lavori oggetto delle progettazioni; l'attività consiste essenzialmente nell'assistenza per la preparazione della documentazione per la gara d'appalto dei lavori, nell'eventuale supporto all'elaborazione di risposte a richieste di chiarimenti avanzate dai concorrenti, negli eventuali adattamenti / integrazioni della documentazione progettuale che si rendessero necessari, nonché nell'istruttoria di verifica della congruità delle offerte durante la gara di appalto per l'aggiudicazione dei lavori oggetto di progettazione - „**servizi opzionali**“;

1.e) assistenza specialistica in corso di esecuzione dei lavori oggetto della progettazione, la quale consiste essenzialmente nello svolgimento di tutte le prestazioni finalizzate ad effettuare un raffronto tra le condizioni reali dell'ammasso roccioso durante l'esecuzione dei lavori rispetto a quelle previste progettualmente, nonché ad elaborare tempestivamente idonee proposte per far fronte a situazioni non riconducibili a quelle di progetto „**servizi opzionali**“.

2. **lotto „Mules III“** costituito essenzialmente dalle seguenti opere: (I) realizzazione delle gallerie principali dal Posto Multi Funzione "Trens" fino alla zona di confine di Stato, (II) realizzazione del rivestimento definitivo delle gallerie principali dall'intersezione della Finestra di Mules fino al PMF "Trens" incluso, della galleria di accesso al PMF "Trens", della finestra di Mules e del cunicolo esplorativo "tratta Periadriatica", i cui servizi vengono

„**Leistungspakete**“ unterteilt sind, werden nachfolgend kurz beschrieben:

2.a) Ausführungsplanung im Sinne des Art. 93, Absatz 5 und, sofern anwendbar, der Anlage XXI, Abschnitt III, Art. 19 ff. des G.v.D. 163/2006, sowie der Art. 33-43 des D.P.R. Nr. 207/2010 – „**optionale Leistungen**“;

2.b) Sicherheitskoordination in der Planungsphase, wie in Art. 91 des G.v.D. 81/2008 – „**optionale Leistungen**“ vorgesehen;

2.c) Fachliche Betreuung während der Durchführung der Genehmigungs- und der Überprüfungsverfahren der Planungen; die vorgesehenen Genehmigungs- und Überprüfungsverfahren sind folgende:

- Überprüfung zum Zweck der Validierung gemäß Abschnitt IV des Anhangs XXI des G.v.D. Nr. 163/2006;
- Konformitätsprüfung gemäß den TSI (Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juni 2008) betreffend die Interoperabilität des gemeinschaftlichen Eisenbahnsystems idgF, Richtlinie 2009/131/EG der Kommission vom 16.10.2009, Richtlinie 2011/18/EU der Kommission vom 01.03.2011;
- Genehmigungsverfahren zur Erwirkung der erforderlichen Genehmigungen seitens Rete Ferroviaria Italiana;
- Verfahren zur Erwirkung der Genehmigungen und zum Abschluss der Vereinbarungen mit den Betreibern der betroffenen Infrastrukturen;
- alle sonstigen Verfahren, die von Gesetz wegen für die Genehmigung zur Durchführung der planungsgegenständlichen Bauwerke erforderlich sind.

In der oben genannten fachlichen Betreuung sind ferner die zur Erwirkung der entsprechenden Genehmigungen und Bescheinigungen – „**optionale Leistungen**“ erforderlichen Anpassungen und/oder Ergänzungen enthalten;

2.d) fachliche Betreuung während der Durchführung der Ausschreibungen der planungsgegenständlichen Arbeiten; die Tätigkeit besteht im Wesentlichen in der Unterstützung bei der Erstellung der Unterlagen für die Bauausschreibung, in der eventuellen Unterstützung bei der Erarbeitung von Antworten auf die von den Bietern eingebrachten Fragestellungen, in eventuell erforderlichen Anpassungen / Ergänzungen der Planungsunterlagen sowie im Prüfverfahren über die Angemessenheit der Angebote während der

beschrieben, sind, werden nachfolgend kurz beschrieben:

2.a) projektive Planung im Sinne des Art. 93, Absatz 5 e, per quanto applicabile, dell'allegato XXI, Sez. III artt. 19 e ss. del D.Lgs. 163/2006, nonché degli artt. da 33 a 43 del D.P.R. n. 207/2010 - „**servizi opzionali**“;

2.b) coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione come previsto dall'art. 91 del D.Lgs. 81/2008 - „**servizi opzionali**“;

2.c) assistenza specialistica durante lo svolgimento delle procedure autorizzative e di verifica delle progettazioni; le procedure autorizzative e di verifica previste sono:

- verifica ai fini della validazione ai sensi della sezione IV dell'allegato XXI del D.lgs n. 163/2006;
- verifica di conformità secondo le STI (Direttiva 2008/57/CE del parlamento Europeo e del Consiglio del 17 giugno 2008) relativa all'interoperabilità del sistema ferroviario comunitario e successive modifiche, Direttiva 2009/131/CE della Commissione del 16.10.2009, Direttiva 2011/18/UE della Commissione del 01.03.2011;
- procedure autorizzative finalizzate all'ottenimento delle necessarie autorizzazioni di Rete Ferroviaria Italiana;
- procedure per l'ottenimento delle autorizzazioni e per la stipula degli accordi con i soggetti gestori di infrastrutture interferite;
- ogni altra procedura necessaria a termini di Legge, per l'autorizzazione all'esecuzione delle opere oggetto di progettazione;

nell'assistenza specialistica sopra indicata sono, altresì, compresi gli adattamenti e/o le integrazioni della documentazione progettuale necessari per l'ottenimento delle relative autorizzazioni ed attestazioni - „**servizi opzionali**“;

2.d) assistenza specialistica durante lo svolgimento delle gare d'appalto dei lavori oggetto delle progettazioni; l'attività consiste essenzialmente nell'assistenza per la preparazione della documentazione per la gara d'appalto dei lavori, nell'eventuale supporto all'elaborazione di risposte a richieste di chiarimenti avanzate dai concorrenti, negli eventuali adattamenti / integrazioni della documentazione progettuale che si rendessero necessari, nonché nell'istruttoria di verifica della

Ausschreibung zur Vergabe der planungsgegenständlichen Arbeiten - **“optionale Leistungen”**;

2.e) fachliche Betreuung während der Ausführung der planungsgegenständlichen Arbeiten; diese Betreuung besteht im Wesentlichen in der Durchführung sämtlicher Tätigkeiten zum Vergleich der realen, während der Ausführung der Arbeiten angetroffenen Bedingungen des Gebirges und der im Projekt vorgesehenen sowie in der rechtzeitigen Ausarbeitung von entsprechenden Vorschlägen, um Situationen, die nicht den im Projekt vorgesehenen entsprechen, bewältigen zu können - **“optionale Leistungen”**.

In den **ausschreibungsgegenständlichen Leistungen** ist **weder** die Planung **noch** die fachliche Betreuung für die folgenden Bereiche **enthalten**:

- die eisenbahntechnische Ausrüstung;
- die mit den Portalbereichen in Zusammenhang stehenden Bauwerke und Anlagen;
- das geologische, geotechnische und hydrogeologische Projekt.

3. Regieleistungen bestehend in der Erstellung von spezifischen Projektunterlagen.

Der Auftragnehmer muss die Leistungen des Auftrags gemäß einem der Norm UNI EN ISO 9001 oder einer gleichwertigen Normentsprechenden Qualitätsmanagementsystem, wie im Leistungsverzeichnis vorgesehen, durchführen.

Die oben zusammenfassend beschriebenen Leistungen werden in den im nachfolgenden Art. 8 angeführten Ausschreibungsunterlagen kurz beschrieben.

Die Ausführung der „optionalen Leistungen“ und der Regieleistungen ist nach Ermessen der BBT SE nicht zwingend und erfolgt gemäß den im Vertragsschema festgelegten Modalitäten und Fristen.

Der Auftrag umfasst jedenfalls sämtliche sonstigen unter Punkt 3.1 nicht beschriebenen Leistungen, die für die Lieferung einer sofort auf der Baustelle umsetzbaren Ausführungsplanung unabdingbar sind.

Aktenzeichen C.I.G.: 4049796D5E

Einheitliche Projektnummer C.U.P.: I41J05000020005

congruità delle offerte durante la gara di appalto per l'aggiudicazione dei lavori oggetto di progettazione - **“servizi opzionali”**;

2.e) assistenza specialistica in corso di esecuzione dei lavori oggetto della progettazione, la quale consiste essenzialmente nello svolgimento di tutte le prestazioni finalizzate ad effettuare un raffronto tra le condizioni reali dell'ammasso roccioso durante l'esecuzione dei lavori rispetto a quelle previste progettualmente, nonché ad elaborare tempestivamente idonee proposte per far fronte a situazioni non riconducibili a quelle di progetto - **“servizi opzionali”**.

Non sono compresi nei servizi oggetto dell'appalto né la progettazione né l'assistenza specialistica riguardanti:

- l'attrezzaggio ferroviario;
- le opere e gli impianti connessi alle aree d'imbocco;
- il progetto geologico, geotecnico e idrogeologico.

3. Servizi “in economia”, consistenti nella redazione di specifiche tipologie di elaborati progettuali.

L'affidatario dovrà eseguire le prestazioni oggetto del contratto d'appalto secondo un Sistema di Gestione per la Qualità conforme alla Norma Uni EN ISO 9001 o equivalente, come previsto dal capitolato delle prestazioni.

I servizi, sopra descritti sinteticamente, trovano una compiuta descrizione nella documentazione d'appalto indicata al successivo art. 8.

L'esecuzione dei “Servizi opzionali” e dei Servizi “in economia” è facoltativa, ad insindacabile giudizio di BBT SE ed avverrà secondo le modalità ed i termini stabiliti nello Schema di Contratto.

Nell'incarico si intende comunque ricompreso ogni altro servizio, non descritto nel presente punto 3.1., il cui svolgimento fosse indispensabile per la fornitura di una progettazione esecutiva immediatamente cantierabile.

C.I.G.: 4049796D5E

C.U.P.: I41J05000020005

3.2 – Namentliche Auflistung der Fachleute und Anzahl der für die Durchführung der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen als notwendig erachteten personellen Ressourcen:

Der Auftrag der gegenständlichen Ausschreibung muss von **Fachleuten** ausgeführt werden, die **in entsprechenden**, von den geltenden Berufsordnungen vorgesehenen **Berufsverzeichnissen eingetragen** sind bzw. über eine geeignete Gleichwertigkeitsbescheinigung entsprechend den geltenden Modalitäten jenes Mitgliedsstaates, in dem sie ansässig sind, verfügen, persönlich haften und **namentlich bei der Angebotslegung**, im Sinne des Art. 90 Absatz 7 des G.v.D. 163/2006 und des Art. 266, Absatz 1 lit. a.2) des D.P.R. 207/2010, **angeführt werden**; dies unter Angabe der entsprechenden beruflichen Qualifikationen und der Daten betreffend die Eintragung in die/das entsprechende Berufskammer/Berufskollegium.

Die Namensliste der für die Durchführung der Leistungen erforderlichen Personen muss folgende Fachleute umfassen:

- Projektverantwortlicher und Koordinator, der die Funktion des Generalplaners übernimmt;
- Planungsingenieur mit Spezialisierung auf den konstruktiven/geotechnischen Bereich;
- Planungsingenieur mit Spezialisierung auf den Bereich Anlagen;
- Architekt, Ingenieur, Vermessungstechniker oder Sachverständiger für die Sicherheitskoordination in der Planungsphase mit Befähigung zur Durchführung der Aufgaben des Sicherheitskoordinators in der Planungsphase im Sinne des G.v.D. 81/2008;
- Ingenieur, Architekt, Vermessungstechniker oder Sachverständiger mit Kompetenzen in der Erstellung von Kostenschätzungen betreffend Infrastrukturprojekte und in der Analyse der entsprechenden Einheitspreise;
- Planungsingenieur mit Spezialisierung im Bereich Umweltingenieurwesen.

Es wird festgehalten, dass für diese Liste zwei oder mehrere Funktionen auch von einer Fachperson abgedeckt werden können.

Ein eventueller Austausch von Fachleuten, die als Verantwortliche angegeben wurden, ist zu begründen und von der ausschreibenden Stelle zu genehmigen. Die Zusammensetzung der Auftragnehmergemeinschaft gemäß den im **Vertragsschema** festgelegten Modalitäten bleibt davon unberührt.

3.2 – Elenco nominativo dei professionisti e numero di personale stimato necessario per l'esecuzione dei servizi oggetto d'appalto:

L'incarico oggetto del presente appalto dovrà essere espletato da **professionisti iscritti in appositi albi**, previsti dai vigenti Ordinamenti Professionali, ovvero in possesso di idonea equipollenza secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale sono stabiliti, personalmente responsabili e **nominativamente indicati in sede di presentazione dell'offerta**, ai sensi dell'art. 90 comma 7 del D. Lgs. 163/2006 e dell'art. 266, comma 1 lettera a.2) del DPR 207/2010, con la specificazione delle rispettive qualificazioni professionali e degli estremi di iscrizione al relativo ordine/collegio professionale.

L'elenco nominativo per la esecuzione dei servizi dovrà comprendere i seguenti professionisti:

- responsabile del progetto e coordinatore che assumerà la funzione di progettista generale;
- ingegnere progettista specialista per l'ambito strutturale/geotecnico;
- ingegnere progettista specialista per l'ambito impiantistico;
- architetto, ingegnere, geometra o perito incaricato del coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione, in possesso dell'abilitazione allo svolgimento delle mansioni di coordinatore per la sicurezza in fase di progettazione ai sensi del D. Lgs. 81/2008;
- ingegnere, architetto, geometra o perito con competenze nella elaborazione della stima di opere infrastrutturali e di analisi di relativi prezzi unitari;
- ingegnere progettista specialista per l'ambito dell'ingegneria ambientale.

Si evidenzia che, ai fini di detto elenco, due o più figure professionali possono anche cumularsi in capo ad un unico professionista.

Eventuali sostituzioni di professionisti indicati come responsabili, dovranno essere motivate e autorizzate dalla stazione appaltante, ferma restando la composizione del raggruppamento affidatario dell'incarico secondo le modalità stabilite nello **Schema di contratto**.

Die **geschätzte Anzahl der für die Durchführung der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen** notwendigen Personalressourcen beträgt **50 (fünfzig) Einheiten**.

3.3 Geschätzte Auftragssumme der Leistungen.

Die geschätzte Auftragssumme der Ingenieurleistungen der gegenständlichen Ausschreibung, bestehend aus allen "fixen" Leistungen, "optionalen" Leistungen und "Regieleistungen", beträgt insgesamt **€ 28.050.000,00= (achtundzwanzig Millionen fünfzigtausend/00)**, exkl. Vorsorgebeitrag und MwSt.

Der Betrag wurde anhand einer Marktpreisanalyse berechnet. Dabei wurde ausschließlich für die Schätzung des Ausschreibungsbetrags auch auf entsprechende Tarifordnung Bezug genommen.

Art. 4 Dauer des Auftrags und Erfüllungsfristen.

Die **Höchstdauer des Vertrags** ist auf **10 (zehn) Jahre und 7 (sieben) Monate** festgelegt und läuft mit Beginn der Vertragsausführung.

Die **Erfüllungsfristen** und die entsprechenden Laufzeiten in Bezug auf die „fixen“ und die „optionalen“ Leistungen sind im Vertragsschema (B1), in der Leistungsbeschreibung (B2), im Zeitplan (B3) und im Zusammenfassendes Gantt Fristen Optionsausübung festgelegt (B10).

Art. 5 Zur Ausschreibung zugelassene Bieter

Alle in Art. 90 Abs. 1 lit. d), e), f), f bis), g) und h) des G.v.D. 163/2006 angeführten Subjekte sind unter Einhaltung der in Art. 253 des D.P.R. 207/2010 genannten Grenzen zur Teilnahme berechtigt.

Ein und derselbe Bieter kann, **bei sonstigem Ausschluss** von der Teilnahme an der Ausschreibung, nicht gleichzeitig als Einzelunternehmer und als Mitglied einer Bietergemeinschaft, oder als Geschäftsführer/Arbeitnehmer einer Ingenieurgesellschaft teilnehmen; der Ausschluss gilt sowohl für den einzelnen Bieter als auch für die Bietergemeinschaft bzw. die Gesellschaft, an der der Bieter beteiligt ist.

Für die in lit. g), Absatz 1 des oben genannten Art. 90 genannten zeitweiligen Bietergemeinschaften kommen die Bestimmungen des Art. 37 des G.v. D. 163/2006 zur Anwendung.

Il **numero di personale stimato necessario per l'esecuzione dei servizi** oggetto dell'appalto è pari a **n. 50 (cinquanta) unità**.

3.3 Importo stimato dei servizi.

L'importo stimato dei servizi di ingegneria oggetto del presente appalto, comprensivi di tutti i "servizi certi", i "servizi opzionali" ed i servizi "in economia", posto a base di gara, è pari complessivamente ad **€ 28.050.000,00= (ventottomilionicinquantamila/00)** al netto di Cassa Previdenziale ed IVA.

L'importo è stato calcolato sulla scorta di un'analisi dei prezzi di mercato, facendo riferimento, solo ai fini della stima dell'importo da porre a base di gara, anche alle tariffe professionali.

Art. 4 Durata del contratto d'appalto e termini per l'adempimento.

La **Durata Massima del Contratto** è stabilita in **10 (dieci) anni e 7 (sette) mesi** e decorrerà dalla data di avvio dell'esecuzione del contratto.

I **termini per l'adempimento** e le loro decorrenze, riferiti sia alle prestazioni "certe" che "opzionali", sono stabiliti nello Schema di contratto (B1), nel Capitolato delle prestazioni (B2), nel Cronoprogramma (B3) e nel Gantt riepilogativo tempi di esercizio opzioni (B10).

Art. 5 Soggetti ammessi alla gara

Possono partecipare tutti i soggetti di cui all'art. 90 c. 1 lett. d), e), f), f bis), g) e h) del D. Lgs. 163/2006, nei limiti di cui all'art. 253 del D.P.R. 207/2010.

Lo stesso soggetto non può partecipare contemporaneamente in forma singola ed in riunione con altri, o come amministratore/dipendente di società di ingegneria, **pena l'esclusione** dalla partecipazione alla gara; l'esclusione è da intendersi sia del singolo soggetto sia del raggruppamento o società di cui il soggetto è parte.

Ai raggruppamenti temporanei di cui alla lett. g), comma 1 dell'art. 90 sopra citato, si applicano le disposizioni dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

Diese zeitweiligen Bietergemeinschaften müssen ferner im Sinne des Art. 253, Absatz 5 des D.P.R. 207/2010 **als Planer** mindestens einen sog. „**Jungunternehmer**“ vorsehen. Dieser muss über einen Studienabschluss verfügen und seit mindestens fünf Jahren zur Berufsausübung gemäß den Bestimmungen des EU-Mitgliedstaates, in dem er ansässig ist, befähigt sein.

Unbeschadet der Eintragung in das entsprechende Berufsregister kann der Planer der Bietergemeinschaft folgendes sein:

a) bezugnehmend auf die in Art. 90, Absatz 1, lit. d) des G.v.D. 163/2006 genannten Personen ein Freiberufler als Einzelperson oder als Mitglied einer Bürogemeinschaft;

b) bezugnehmend auf die in Art. 90, Absatz 1, lit. e) und f) des G.v.D. 163/2006 genannten Personen ein Geschäftsführer, ein Gesellschafter, ein Arbeitnehmer oder ein Berater auf Jahresbasis, der an die Gesellschaft Rechnungen im Ausmaß von mehr als 50 Prozent des eigenen Jahresumsatzes gestellt hat, was aus der letzten Umsatzsteuererklärung hervorgeht.

c) bezugnehmend auf die in Art. 90, Absatz 1, lit. f-bis) des G.v.D. 163/2006 genannten Personen eine Person, die gemäß den im Mitgliedsstaat der Europäischen Union, in dem die in Art. 90, Absatz 1, lit. f-bis) des G.v.D. 163/2006 genannte Person ansässig ist, geltenden Gesetzesbestimmungen den unter Punkt a), falls Freiberufler als Einzelperson oder als Mitglied einer Bürogemeinschaft bzw. unter Punkt b), im Fall einer Gesellschaft genannten Personen entsprechen.

Unabhängig von der Rechtsnatur des Auftragnehmers müssen die Aufträge von **Fachleuten** durchgeführt werden, die **in den entsprechenden**, von den geltenden berufsrechtlichen Regelungen vorgesehenen **Berufsregistern eingetragen** sind bzw. die über eine geeignete Gleichwertigkeitsbescheinigung entsprechend den geltenden Modalitäten jenes Mitgliedsstaates, in dem sie ansässig sind, verfügen. Diese Personen haften persönlich und werden bei der Angebotslegung durch Vorlage der Namensliste der Fachleute namentlich angeführt.

Insbesondere wird verlangt, dass der Bieter die Person anführt, welche **mit der Zusammenführung der verschiedenen Fachleistungen beauftragt** wird, gemäß Art. 90, Absatz 7 des G.v.D. 163/06, anführt (Projektverantwortlicher und Koordinator, der die Funktion des Generalplaners übernimmt).

Gli stessi raggruppamenti temporanei devono prevedere, inoltre, ai sensi dell'art. 253, comma 5, del D.P.R. 207/2010, **quale progettista** la presenza di almeno un c.d. „**giovane professionista**“, vale a dire di un laureato abilitato da meno di cinque anni all'esercizio della professione secondo le norme dello stato membro dell'unione europea di residenza. Ferma restando l'iscrizione al relativo albo professionale il progettista presente nel raggruppamento può essere:

a) con riferimento ai soggetti di cui all'art. 90, comma 1, lettera d) del D.lgs. 163/2006, un libero professionista singolo od associato;

b) con riferimento ai soggetti di cui all'art. 90, comma 1, lettere e) ed f) del D.lgs. 163/2006, un amministratore, un socio, un dipendente, un consulente su base annua che abbia fatturato nei confronti della società una quota superiore al 50 per cento del proprio fatturato annuo risultante dall'ultima dichiarazione IVA.c) con riferimento ai soggetti di cui all'articolo 90, comma 1, lettera f-bis), del codice, un soggetto avente caratteristiche equivalenti, conformemente alla legislazione vigente nello Stato membro dell'Unione europea in cui è stabilito il soggetto di cui all'articolo 90, comma 1, lettera f-bis), del codice, ai soggetti indicati alla lettera a), se libero professionista singolo o associato, ovvero alla lettera b), se costituito in forma societaria.

Indipendentemente dalla natura giuridica del soggetto affidatario, gli incarichi devono essere svolti da **professionisti iscritti negli appositi albi** previsti dai vigenti regolamenti professionali, ovvero in possesso di idonea equipollenza secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale sono stabiliti, personalmente responsabili e nominativamente indicati in sede di offerta mediante la presentazione dell'Elenco nominativo dei professionisti.

E' richiesta, in particolare, l'indicazione da parte del concorrente della **persona incaricata dell'integrazione tra le varie prestazioni specialistiche**, ai sensi dell'art. 90, comma 7, del D.Lgs. 163/06 (responsabile del progetto e coordinatore che assumerà la funzione di progettista generale).

Art. 6 Teilnahmevoraussetzungen

Auf die Bieter darf keine der in Art. 38 des G.v.D. 163/2006 sowie in Art. 14 des G.v.D. 81/2008 angeführten Gründe für den Ausschluss von der Teilnahme an Wettbewerben zutreffen.

Die Ingenieurgesellschaften müssen die in Art. 254 des D.P.R. 207/2010 vorgesehenen Anforderungen erfüllen.

Die Freiberuflergesellschaften müssen die Bestimmungen des Art. 255 des D.P.R. 207/2010 einhalten.

Für die dauerhaften Konsortien aus Freiberuflergesellschaften und Ingenieurgesellschaften kommen die Bestimmungen des Art. 256 des D.P.R. 207/2010 zur Anwendung.

Ferner werden die folgenden Mindestanforderungen in Bezug auf die finanzielle und wirtschaftliche sowie auf die technische und organisatorische Leistungsfähigkeit verlangt:

6.1 - Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:

“Gesamtumsatz“ für die in Art. 252 des D.P.R. Nr. 207/2010 genannten Leistungen, über einen Gesamtbetrag von mindestens **Euro 56.100.000,00= (sechshundertsechzigtausend)** nachweisbar unter Bezugnahme auf die Summe der besten 5 Geschäftsjahre des dem Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung vorausgehenden Zehnjahreszeitraums.

Bei zeitweiligen Bietergemeinschaften muss das federführende Unternehmen die Anforderung in einem Ausmaß von mindestens **40%** und jedenfalls von einem nicht geringeren Ausmaß als der Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft erfüllen; jedes einzelne federführende Unternehmen muss die Anforderung zu einem Prozentanteil erfüllen, der zumindest der jeweiligen Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft entspricht.

6.2 - Technische und organisatorische Leistungsfähigkeit:

a) in den letzten zehn, dem Datum der Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung vorausgehenden Jahren Leistungen gemäß Art. 252 des D.P.R. Nr. 207/2010 betreffend Arbeiten, die zur folgenden Klasse und Kategorie (sog. „**ähnliche Leistungen**“) gehören, mit folgendem Mindestbetrag durchgeführt zu haben:

- **Arbeiten der Klasse IX, Kategorie C „Galerien,**

Art. 6 Requisiti di partecipazione

I concorrenti non devono trovarsi in alcuna delle cause di esclusione dalla partecipazione alle gare, indicate all'art. 38 del D. Lgs. 163/2006 ed all'art. 14 del D. Lgs. 81/2008.

Le società di ingegneria devono essere in possesso dei requisiti previsti dall'art. 254 del DPR 207/2010.

Le società di professionisti devono ottemperare a quanto previsto dall'art. 255 del DPR 207/2010.

Ai consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria si applica quanto previsto dall'art. 256 del DPR 207/2010.

Sono inoltre richiesti i seguenti requisiti minimi di capacità economica-finanziaria e di capacità tecnica-organizzativa:

6.1 - Capacità economica-finanziaria :

“fatturato globale“ per i servizi di cui all'art. 252 del D.P.R. n. 207/2010, per un importo complessivo non inferiore ad **Euro 56.100.000,00= (cinquantaseimilioneicentomila/00)** documentabile con riferimento alla somma dei migliori 5 esercizi nel decennio precedente la data di pubblicazione del presente bando di gara.

Nel caso di raggruppamento temporaneo la mandataria deve possedere il requisito nella misura non inferiore al **40 %** e comunque non inferiore alla quota di partecipazione al raggruppamento; le mandanti devono ciascuna possedere il requisito in misura percentuale almeno pari alla corrispondente quota di partecipazione al raggruppamento stesso.

6.2 - Capacità tecnica-organizzativa:

a) aver svolto, negli ultimi dieci anni antecedenti la data di pubblicazione del presente bando, servizi di cui all'art. 252 del D.P.R. n. 207/2010 riguardanti lavori appartenenti alla seguente classe e categoria (c.d. “**servizi analoghi**“) del seguente importo minimo:

- **lavori in classe IX categoria C “Gallerie, opere sotterranee e subacquee, fondazioni speciali“,**

unterirdische und Unterwasserwerke, spezielle Fundamente", für einen Gesamtbetrag von mindestens € 1.552.000.000,00= (einemilliardenfünfhundertzweiundfünzigmillionen/00).

Bei zeitweiligen Bietergemeinschaften muss das federführende Unternehmen die Anforderung in einem Ausmaß von mindestens 40% und jedenfalls von einem nicht geringeren Ausmaß als der Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft erfüllen; jedes einzelne federführende Unternehmen muss die Anforderung zu einem Prozentanteil erfüllen, der zumindest der jeweiligen Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft entspricht.

b) in den letzten zehn, dem Datum der Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung vorausgehenden Jahren eine oder zwei Leistungen gemäß Art. 252 des D.P.R. Nr. 207/2010 (sog. „wichtigste Leistungen“) betreffend Arbeiten, die zur folgenden Klasse und Kategorie gehören, mit folgendem Mindestgesamtbetrag (im Sinne von Betrag der einzigen durchgeführten Leistung oder als Summe der beiden durchgeführten Leistungen) durchgeführt zu haben:

- **Arbeiten der Klasse IX, Kategorie C „Galerien, unterirdische und Unterwasserwerke, spezielle Fundamente**", für einen Gesamtbetrag von mindestens € 620.800.000,00= (sechshundertzwanzigmillionenachthunderttausend).

Die Anforderung ist nicht aufteilbar. Daher kann im Fall einer zeitweiligen Bietergemeinschaft:

- eine einzelne Leistung mit einem Mindestbetrag der Arbeiten in Höhe von € 620.800.000,00= (sechshundertzwanzigmillionenachthunderttausend) kann zur Gänze von einem beliebigen Mitglied der zeitweiligen Bietergemeinschaft durchgeführt werden;

Bzw,

- zwei Leistungen mit einem Mindestbetrag der Arbeiten in Höhe von € 620.800.000,00= (sechshundertzwanzigmillionenachthunderttausend) können zur Gänze von einem oder zwei beliebigen Mitgliedern der zeitweiligen Bietergemeinschaft durchgeführt werden.

c) **jährliche Durchschnittszahl des** in den 3 besten Jahren des dem Datum der Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung vorausgehenden Fünfjahreszeitraums eingesetzten technischen **Personals** (einschließlich aktiver Gesellschafter, Dienstnehmer und Konsulenten auf Jahresbasis, die – sofern vorhanden – in den entsprechenden Berufsregistern eingetragen sind, über eine UID-Nr. verfügen und das Projekt bzw. die Prüfberichte des Projektes unterzeichnen bzw. die Teil des ÖBA-Büros sind und an die Bietergesellschaft Rechnungen in einem Ausmaß ausgestellt haben, das mehr als

per un importo globale non inferiore ad € 1.552.000.000,00= (unmiliardocinquecentocinquantaduemilioni/00).

Nel caso di raggruppamento temporaneo la mandataria deve possedere il requisito nella misura non inferiore al 40 % e comunque non inferiore alla quota di partecipazione al raggruppamento; le mandanti devono ciascuna possedere il requisito in misura percentuale almeno pari alla corrispondente quota di partecipazione al raggruppamento stesso.

b) aver svolto, negli ultimi dieci anni antecedenti la data di pubblicazione del presente bando, uno o due servizi di cui all'art. 252 del D.P.R. 207/2010 (c.d. "servizi di punta"), riguardanti lavori appartenenti alla seguente classe e categoria del seguente importo globale minimo (inteso come importo dell'unico servizio svolto o come sommatoria dei due servizi svolti):

- **lavori in classe IX categoria C "Gallerie, opere sotterranee e subacquee, fondazioni speciali"**, per un importo globale non inferiore ad € 620.800.000,00= (seicentoventimilioniotto-centomila).

Il requisito non è frazionabile. Pertanto, nel caso di Raggruppamento Temporaneo:

- il singolo servizio, di importo minimo dei lavori pari ad € 620.800.000,00= (seicentoventimilioniotto-centomila), potrà essere stato integralmente effettuato da uno qualsiasi dei soggetti temporaneamente raggruppati;

oppure,

- i due servizi, di importo globale minimo dei lavori pari ad € 620.800.000,00= (seicentoventimilioniotto-centomila) potranno essere stati integralmente prestati da uno o due qualsiasi dei soggetti temporaneamente raggruppati.

c) **"numero medio annuo del personale"** tecnico, utilizzato nei 3 migliori anni del quinquennio antecedente la data di pubblicazione del presente bando di gara, (comprendente i soci attivi, i dipendenti, i consulenti su base annua iscritti ai relativi albi professionali, ove esistenti, e muniti di partita IVA e che firmino il progetto, ovvero firmino i rapporti di verifica del progetto, ovvero facciano parte dell'ufficio di direzione lavori e che abbiano fatturato nei confronti della società offerente una quota superiore al cinquanta per cento del proprio fatturato annuo, risultante dall'ultima dichiarazione IVA, e i

fünfzig Prozent des eigenen Jahresumsatzes entspricht, was aus der jüngsten Umsatzsteuererklärung hervorgehen muss, sowie die Projektmitarbeiter, wenn es sich um keine Gewerbetreibenden handelt), gemäß den Bestimmungen des Art. 263, Absatz 1 lit. d) des D.P.R. 207/2010, nicht weniger als das 2-fache der in Art. 3.2 geschätzten, d.h. **100 (hundert) Einheiten**.

Das oben genannte jährliche Mittel der Beschäftigten ergibt sich aus der Summe des im Betrachtungszeitraum eingesetzten Personals (besten drei Jahre des Fünfjahreszeitraums), dividiert durch die Anzahl der Jahre (drei).

Bei zeitweiligen Bietergemeinschaften muss das federführende Unternehmen die Anforderung in einem Ausmaß von **mindestens 40 %, d. h. von mindestens 40 (vierzig) Einheiten** und jedenfalls in einem Ausmaß von nicht weniger als der Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft erfüllen; jedes einzelne federführende Unternehmen muss die Anforderung zu einem Prozentanteil erfüllen, der zumindest der entsprechenden Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft entspricht. Zwecks Überprüfung der Einhaltung dieser Prozentsätze wird der numerische Wert in Bezug auf die von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft erfüllte Anforderung des jährlichen Mittels an Beschäftigten stets abgerundet. Dezimalzahlen werden nicht berücksichtigt.

Hinweise betreffend die oben genannten Anforderungen:

Gemäß Art. 263, Absatz 2, des D.P.R. 207/2010 sind die erfassbaren Ingenieur- und Architekturleistungen im Sinne des Art. 252 jene Leistungen, die in dem dem Veröffentlichungsdatum der Ausschreibung vorangegangenen Zehnjahreszeitraum begonnen und abgeschlossen wurden, bzw. jener Teil davon, der im Fall von vor diesem Zeitraum begonnenen Leistungen im gleichen Zeitraum abgeschlossen wurde. Die fehlende Realisierung der dazugehörigen Arbeiten ist diesbezüglich unerheblich. Auch die für private Auftraggeber durchgeführten Leistungen sind bewertbar. Die in einer zeitweiligen Bietergemeinschaft oder jedenfalls gemeinsam durchgeführten Ingenieur- und Architekturleistungen werden in dem in der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Leistungsausführung oder in einem sonstigen geeigneten Dokument, in dem die von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft durchgeführten Leistungen angeführt sind, angegebenen Ausmaß anerkannt.

Gemäß Art. 261, Absatz 7 des DPR 207/2010 müssen die in den **Punkten 6.1 und 6.2, lit. a) und lit. c)** genannten Anforderungen bei zeitweiligen Bietergemeinschaften gemäß Art. 90, Absatz 1, lit. g)

collaboratori a progetto in caso di soggetti non esercenti arti e professioni, secondo quanto stabilito dall'art. 263, comma 1 lett. d) del D.P.R. 207/2010), non inferiore a 2 volte le unità stimate nell'art. 3.2 e pari, pertanto, a **100 (cento) unità**.

L'organico medio annuo sopra citato è quello risultante dalla somma del personale impiegato negli anni considerati (migliori tre anni del quinquennio) diviso il numero degli anni (tre).

Nel caso di raggruppamento temporaneo la mandataria deve possedere il requisito nella misura **non inferiore al 40 %, e quindi non inferiore a n. 40 (quaranta) unità**, e comunque non inferiore alla quota di partecipazione al raggruppamento; le mandanti devono ciascuna possedere il requisito in misura percentuale almeno pari alla corrispondente quota di partecipazione al raggruppamento stesso. Ai fini della verifica del rispetto di dette percentuali, il valore numerico relativo al requisito dell'organico medio annuo posseduto da ciascun raggruppato sarà sempre approssimato per difetto, senza prendere in considerazione le cifre decimali.

Avvertenze in merito ai requisiti sopra riportati:

Ai sensi dell'art. 263, comma 2, del D.P.R. 207/2010, i servizi di ingegneria ed architettura di cui all'art. 252 valutabili sono quelli iniziati ed ultimati nel decennio antecedente alla data di pubblicazione del bando, ovvero la parte di essi ultimata nello stesso periodo per il caso di servizi iniziati in epoca precedente. Non rileva al riguardo la mancata realizzazione dei lavori ad essa relativi. Sono valutabili anche i servizi svolti per committenti privati. I servizi di ingegneria ed architettura svolti in raggruppamento temporaneo o comunque in forma congiunta sono riconosciuti nella misura indicata nel certificato di buona esecuzione del servizio o in altra idonea documentazione, in cui sono riportate le prestazioni effettuate da ciascun componente il raggruppamento.

Ai sensi dell'art. 261, comma 7 del DPR 207/2010, in caso di raggruppamenti temporanei di cui all'art. 90, comma 1, lett. g) del Codice, i requisiti di cui ai **punti 6.1 e 6.2 lett. a) e lett. c)** devono essere

des italienischen Vergabegesetzes kumulativ von der Bietergemeinschaft erfüllt werden.

Jeder Teilnehmer der Bietergemeinschaft muss die in den **Punkten 6.1 und 6.2 lit. a) und lit. c)** genannten Anforderungen zu einem Prozentanteil, der zumindest seiner jeweiligen Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft entspricht, erfüllen. **Gemäß Art. 37, Absatz 13 des G.v.D. 163/2006** muss jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zudem die Leistungen zu dem der Beteiligungsquote an der Bietergemeinschaft entsprechenden Prozentanteil durchführen.

Zwecks Gesamtberechnung der **in den Punkten 6.1 und 6.2 lit. a) genannten** Anforderungen, welche die Bietergemeinschaft erfüllt, **muss das federführende Unternehmen diese Anforderungen zu einem Mindest-Prozentsatz von 40% erfüllen**; der restliche Prozentsatz muss kumulativ vom bzw. von den Mitgliedern der Bietergemeinschaft erfüllt werden.

Zwecks Gesamtberechnung der **in Punkt 6.2 lit. c)** genannten Anforderung, welche die Bietergemeinschaft erfüllt, muss das federführende Unternehmen die Anforderung im Ausmaß von mindestens **40 (vierzig) Einheiten** erfüllen.

Gemäß Art. 261, Absatz 8 des D.P.R. 207/2010 kann die in **Punkt 6.2 lit. b)** genannte Anforderung nicht auf die zeitweiligen Bietergemeinschaften aufgeteilt werden; die Anforderung kann daher von einem oder mehreren Mitgliedern der zeitweiligen Bietergemeinschaft erfüllt werden, ohne dass dies für die Prüfung der Übereinstimmung zwischen dem Beteiligungsanteil an der Bietergemeinschaft und dem Anteil der Erfüllung der Anforderungen relevant ist.

Das federführende Unternehmen muss im Gegensatz zu den einzelnen Mitgliedern der Bietergemeinschaft die Anforderungen jedenfalls mehrheitlich erfüllen.

Bei zeitweiligen Bietergemeinschaften muss jedes Mitglied zwecks Teilnahme am Wettbewerb jene Anforderungen erklären, die es unmittelbar erfüllt; die Prüfkommision wird überprüfen, ob die Bietergemeinschaft gesamtheitlich alle verlangten Anforderungen erfüllt und ob dabei die prozentuale Aufteilung zwischen federführendem Unternehmen und den anderen Mitgliedern der Bietergemeinschaft im Vergleich zu dem von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft erklärten Beteiligungsanteil eingehalten wird. Sollte die Kommission eine Nichtübereinstimmung des Beteiligungsanteils an der Bietergemeinschaft eines der Mitglieder mit dem Anteil der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen feststellen, wird die teilnehmende Bietergemeinschaft vom **Wettbewerb ausgeschlossen**.

posseduti cumulativamente dal raggruppamento.

Ciascun componente il raggruppamento deve possedere i requisiti di cui ai **punti 6.1 e 6.2 lett. a) e lett. c)** in una percentuale almeno pari alla quota di sua partecipazione al raggruppamento stesso. **Ai sensi dell'art. 37, comma 13 del D. Lgs. 163/2006**, inoltre, ciascun componente il raggruppamento dovrà eseguire le prestazioni nella percentuale corrispondente alla quota di partecipazione al raggruppamento.

Ai fini del computo complessivo dei requisiti **di cui ai punti 6.1 e 6.2 lett. a)** posseduti dal raggruppamento, **la mandataria deve possedere una percentuale minima degli stessi requisiti stabilita in una misura pari al 40%**; la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dal o dai mandanti.

Ai fini del computo complessivo del requisito **di cui al punto 6.2 lett. c)** posseduto dal raggruppamento, il capogruppo deve possedere il requisito nella misura di almeno **40 (quaranta) unità**.

Ai sensi dell'art. 261, comma 8 del DPR 207/2010, il requisito di cui al **punto 6.2 lett. b)** non è frazionabile per i raggruppamenti temporanei; lo stesso, pertanto, può essere posseduto da uno o più componenti il raggruppamento temporaneo senza che il suo possesso rilevi ai fini della verifica della corrispondenza tra la percentuale di partecipazione al raggruppamento e la percentuale di possesso dei requisiti.

La mandataria deve, in ogni caso, possedere i requisiti in misura maggioritaria rispetto a ciascuna delle mandanti.

In caso di raggruppamento temporaneo ciascun soggetto facente parte il raggruppamento deve dichiarare, ai fini della partecipazione alla gara, i requisiti direttamente posseduti; la Commissione di gara provvederà a verificare se il raggruppamento nel suo complesso possiede la totalità dei requisiti richiesti e il rispetto della loro suddivisione percentuale tra capogruppo e mandanti rispetto alla quota dichiarata di partecipazione al R.T.P. di ciascuno di essi. Nel caso in cui la Commissione riscontri un difetto di corrispondenza tra la quota di partecipazione al R.T.P. di uno qualsiasi dei soggetti raggruppati e la quota di requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi, provvederà all'**esclusione dalla gara** del R.T.P. concorrente.

Für den Fall, dass am Wettbewerb eine zeitweilige Bietergemeinschaft gemäß Art. 90 Absatz 1 lit. g) des G.v.D. 163/2006 teilnehmen sollte und diese als eines der Mitglieder dieser Bietergemeinschaft den von Art. 253, Absatz 5 des D.P.R. 207/2010 vorgesehenen, sog. „Jungunternehmer“ angibt, so muss dieser erklären, die im vorliegenden Artikel genannten Anforderungen in einem der Beteiligung an der Bietergemeinschaft entsprechenden Ausmaß zu erfüllen. Sollte dieser Jungunternehmer hingegen nicht als Mitglied der Bietergemeinschaft angeführt sein, sondern nur in der im Angebot angeführten operativen Struktur, muss die Erfüllung der Anforderungen von den Mitgliedern der Bietergemeinschaft im Verhältnis zu den jeweiligen Beteiligungsanteilen erklärt werden.

Gemäß Art. 253, Absatz 15 des G.v.D. 163/2006 können die nach Inkrafttreten des Gesetzes Nr. 415 vom 18. November 1998 gegründeten Gesellschaften zwecks Teilnahme am gegenständlichen Wettbewerb für einen Zeitraum von fünf Jahren ab ihrer Gründung die Erfüllung der in der Ausschreibung verlangten wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und organisatorischen Anforderungen auch unter Bezugnahme auf die Anforderungen der Gesellschafter der Gesellschaften, sofern diese als Personengesellschaft oder als Genossenschaft gegründet wurden, nachweisen, bzw. der technischen Leiter oder der in der Gesellschaft unbefristet beschäftigten Fachleute mit Leitungsfunktion oder mit freien Mitarbeiterverträgen, sofern sie als Kapitalgesellschaften gegründet wurden.

Das Fehlen von ausschließenden Bedingungen und die Erfüllung der oben genannten Anforderungen muss mittels Ersatzerklärung, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Einheitstextes der gesetzlichen Bestimmungen und der Vorschriften im Bereich Verwaltungsunterlagen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, bescheinigt werden. Für nicht in Italien ansässige Bieter muss eine gleichwertige Erklärung vorgelegt werden, die gemäß der Gesetzgebung des Zugehörigkeitsstaates zu erstellen ist.

Die Bieter müssen bei der Überprüfung die Anforderungen der wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und organisatorischen Leistungsfähigkeit nachweisen und dazu folgendes vorlegen:

1) Zum Nachweis des Gesamtumsatzes gemäß Art. 6.1:

- einzelne Freiberufler/zusammengeschlossene Freiberufler/Freiberuflergesellschaften: Kopie der jährlichen Mehrwertsteuererklärungen bzw. „Unico“-Formular, samt der jeweiligen Einreichbestätigung;

Nel caso in cui partecipi alla gara un raggruppamento temporaneo previsto dall'art. 90 comma 1 lettera g) del D.Lgs. 163/2006 ed esso indichi quale uno dei soggetti componenti lo stesso raggruppamento, il c.d. **“giovane professionista”** previsto dall'art. 253, comma 5 del DPR 207/2010, quest'ultimo deve dichiarare il possesso dei requisiti di cui al presente articolo in misura corrispondente alla partecipazione al raggruppamento. Nel caso in cui, invece, tale giovane professionista non sia indicato quale partecipante al raggruppamento, ma semplicemente indicato nella struttura operativa offerta, il possesso dei requisiti deve essere dichiarato dai componenti il raggruppamento stesso per le rispettive quote di partecipazione.

Ai sensi dell'art. 253, comma 15 del D. Lgs. 163/2006, ai fini della partecipazione alla presente gara, le società costituite dopo la data di entrata in vigore della legge 18 novembre 1998, n. 415, per un periodo di cinque anni dalla loro costituzione, possono documentare il possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico organizzativi richiesti dal bando di gara anche con riferimento ai requisiti dei soci delle società, qualora costituite nella forma di società di persone o di società cooperativa e dei direttori tecnici o dei professionisti dipendenti della società con rapporto a tempo indeterminato e con qualifica di dirigente o con funzioni di collaborazione coordinata e continuativa, qualora costituite nella forma di società di capitali.

L'assenza delle condizioni preclusive ed il possesso dei sopra indicati requisiti vanno attestati mediante dichiarazione sostitutiva in conformità alle previsioni del Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa di cui al D.P.R. n° 445/2000. Per i concorrenti non stabiliti in Italia deve essere prodotta dichiarazione equivalente, resa secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

I concorrenti, in sede di verifica, sono tenuti a comprovare i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico organizzativa producendo:

1) A dimostrazione del fatturato globale di cui all'art. 6.1:

- professionisti singoli/associati/società di professionisti: copie delle dichiarazioni annuali I.V.A. ovvero Modello Unico, corredati da relativa ricevuta di presentazione;

- Ingenieurgesellschaften: Kopien der Jahresabschlüsse, angepasst an die in die italienischen Bestimmungen (Artikel 2423 ff. ZGB) aufgenommenen europäischen Normen, samt Anhang und entsprechender Mitteilung über die Hinterlegung.

Für Wirtschaftsteilnehmer, die Architektur- und Ingenieurleistungen gemeinsam mit anderen Tätigkeiten durchführen: eventuelle Ersatzerklärung, erstellt von einem in dem mit G.v.D. 88/1992 gegründeten Register der Wirtschaftstreuhänder eingetragenen Fachmann, mit der die Aufteilung der Umsatzzahl auf die verschiedenen, vom Bieter durchgeführten Tätigkeiten bestätigt wird.

2) Zum Nachweis der in Art. 6.2 sub a) und sub b) genannten Leistungen:

- von öffentlichen Verwaltungen/Körperschaften ausgestellte Bescheinigungen bzw. Erklärungen von privaten Auftraggebern über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung, unter Angabe des Gegenstandes der durchgeführten Leistung und der entsprechenden Aufteilung in die in den jeweiligen geltenden Tarifordnungen angeführten Klassen und Kategorien mit den entsprechenden Beträgen oder sonstigen geeigneten Unterlagen.

Gemäß Art. 263, Absatz 2 des D.P.R. 207/2010 können die für private Auftraggeber durchgeführten Leistungen durch Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung nachgewiesen werden, die von den privaten Auftraggebern ausgestellt oder vom Wirtschaftsteilnehmer erklärt werden, der auf Antrag der ausschreibenden Stelle die Durchführung mit Genehmigungsbescheiden bzw. mit dem Abnahmebescheid in Bezug auf die Arbeiten, für welche die Leistung durchgeführt wurde, oder mit Kopie des Vertrags und der Rechnungen betreffend die Leistung, bescheinigt.

3) Zum Nachweis des jährlichen Mittels an Beschäftigten gemäß Art. 6.2 Punkt c):

- Organigramm für jedes Jahr, ergänzt durch die berufliche Qualifikation und die Art des Vertrags, mit ausschließlichen Bezug auf das eingesetzte technische Personal;
- Dokumente zum Nachweis: der aktiven Beteiligung an der Gesellschaft für die Gesellschafter (Handelskammerauszug oder Gründungsvertrag, aus dem die in der Gesellschaft tätigen Gesellschafter hervorgehen, Matrikelbuch, Aktienbuch), für die Beschäftigten (Matrikelbuch), für die Mitarbeiter Kopie der freien Dienstverträge bzw. der Projektverträge.

Art. 7 Zuschlagskriterium

Der Zuschlag ergeht an das wirtschaftlich günstigste Angebot, im Sinne des Art. 83 des

- società d'ingegneria: copie dei bilanci annuali, riclassificati in base alle normative europee recepite nell'ordinamento italiano (articoli 2423 e seguenti del Codice Civile), corredati dalle note integrative e dalla relativa nota di deposito.

Per gli operatori economici che svolgono servizi attinenti all'architettura ed all'ingegneria unitamente ad altre attività, eventuale dichiarazione sostitutiva resa da professionista iscritto nel registro dei revisori contabili istituito con D. Lgs. 88/1992, attestante la ripartizione della cifra d'affari nelle varie attività svolte dal concorrente.

2) A dimostrazione dei servizi di cui all'art. 6.2 sub a) e sub b):

- certificati rilasciati da amministrazioni/enti pubblici ovvero dichiarazioni dei committenti privati, di regolare esecuzione del servizio, riportanti l'oggetto del servizio svolto e la relativa suddivisione nelle classi e categorie di cui alle vigenti tariffe professionali con i relativi importi o altra idonea documentazione.

Ai sensi dell'art. 263, comma 2 del DPR 207/2010, i servizi svolti per committenti privati possono essere documentati attraverso certificati di buona e regolare esecuzione rilasciati dai committenti privati o dichiarati dall'operatore economico che fornisce, su richiesta della stazione appaltante, prova dell'avvenuta esecuzione attraverso gli atti autorizzativi o concessori, ovvero il certificato di collaudo, inerenti il lavoro per il quale è stata svolta la prestazione, ovvero tramite copia del contratto e delle fatture relative alla prestazione medesima.

3) A dimostrazione del numero medio annuo del personale di cui all'art. 6.2 sub c):

- organigramma, per ciascun anno, integrato con la qualifica professionale e la tipologia del contratto, riferita esclusivamente al personale tecnico utilizzato;
- documenti comprovanti rispettivamente, per i soci l'attiva partecipazione alla società (certificato camerale o atto costitutivo da cui risultino i soci lavoratori, libro matricola, libro soci), per i dipendenti (libro matricola), per i collaboratori copia dei contratti di collaborazione coordinata e continuativa e/o a progetto.

Art. 7 Criterio di aggiudicazione

L'aggiudicazione avrà luogo a favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art.

Gesetzesvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163 idgF, und im Sinne des Art. 266 Absätze 4 und 5 des D.P.R. 207/2010, das anhand der folgenden Bewertungskriterien und subkriterien überprüft wird:

83 del Decreto Legislativo 12 aprile 2006, n. 163 e successive modificazioni, ed ai sensi dell'art. 266 commi 4 e 5 del D.P.R. 207/2010, che sarà valutata in base ai seguenti criteri e sub-criteri di valutazione:

KRITERIEN UND SUBKRITERIEN ZUR ANGEBOTSBEWERTUNG CRITERI E SUBCRITERI DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA			Gewichtete Faktoren Fattori ponderali		
A	Kriterium A) „methodologische Angebotsmerkmale“ (bewertet anhand der im UMSCHLAG A – „Unterlagen zu den technischen Voraussetzungen“ gemäß Punkt A., Art. 9 enthaltenen Unterlagen) Criterio A) “caratteristiche metodologiche dell’offerta” (valutato sulla scorta della documentazione contenuta nella BUSTA A - “Documentazione relativa al merito tecnico” di cui al punto A. dell’art. 9)		35 Punkte 35 punti	GES. 100 Punkte TOT. 100 punti	
	a)	Angemessenheit des Projektteams / Adeguatezza del team di progetto			15 Punkte 15 punti
	b)	Durchführungsmodalitäten der Leistung / Modalità di esecuzione del servizio			10 Punkte 10 punti
	c)	Vertiefung der wichtigsten Themenbereiche / Approfondimento delle tematiche principali			10 Punkte 10 punti
B	Kriterium B) „Professionalität - Angemessenheit des Angebots“ (bewertet anhand der im UMSCHLAG A – „Unterlagen zu den technischen Voraussetzungen“ gemäß Punkt B., Art. 9 enthaltenen Unterlagen) Criterio B) “professionalità - adeguatezza dell’offerta” (valutato sulla scorta della documentazione contenuta nella BUSTA A - “Documentazione relativa al merito tecnico” di cui al punto B. dell’art. 9)		25 Punkte 25 punti		
	a)	Größe der geplanten Tunnels / Dimensione delle gallerie progettate			8 Punkte 8 punti
	b)	Die angewandte Vortriebesmethode in den geplanten Tunnels / Metodologie di scavo implementate nelle gallerie progettate			8 Punkte 8 punti
	c)	Die Überlagerung der geplanten Tunnels / Copertura delle gallerie progettate			4 Punkte 4 punti
	d)	Übereinstimmung zwischen den Namen der an den geplanten Bauwerken beteiligten verantwortlichen Fachleuten und den in der Namensliste der Fachleute der ggst. Ausschreibung genannten Fachleute / Coincidenza dei nominativi degli specialisti responsabili coinvolti nelle opere progettate con quelli indicati nell’elenco nominativo dei professionisti proposti nel presente appalto			5 Punkte 5 punti
C	Kriterium C) “Wirtschaftliches Angebot” Criterio C) “Offerta economica”		40 Punkte 40 punti		

Die **Bewertungskriterien**, anhand derer die oben genannten Punkte vergeben werden, sind folgende.

(Kriterium A) "methodologische Angebotsmerkmale")

Subkriterium A-a) "Angemessenheit des Projektteams": Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, die nachweisen, dass die qualitative und quantitative Zusammensetzung des im Angebot vorgesehenen Projektteams dem vorgeschlagenen Organisationsmodell sowie den im Bauzeitplan festgelegten Gesamtzeiten entspricht und daher eine höhere Garantie in Bezug auf Qualität und Pünktlichkeit der Leistungsausführung bietet.

Subkriterium A-b) „Durchführungsmodalitäten der Leistung“: Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, in denen die besten Durchführungsmodalitäten der Leistung, auch mit Bezugnahme auf die zeitliche Gliederung der verschiedenen Phasen, u. a. durch Unterstreichungen der Interaktions-/Ergänzungsmodalitäten mit der Auftraggeberschaft hinsichtlich der verschiedenen Aspekte (Einholen von Gutachten, Prüfungen der Interoperabilität, Validierung und Genehmigung des Projektes etc.), sowie die Maßnahmen und Initiativen zur Sicherstellung der Qualität der erbrachten Leistung hervorgehoben werden;

Subkriterium A-c) „Vertiefung der wichtigsten Themenbereiche“: Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, in denen die wesentlichen Themen, welche laut Ansicht des Bieters die Leistung charakterisieren, präzise dargestellt werden, indem jene Kriterien und Methoden aufgezeigt werden, die der Bieter zur Behandlung dieser Themen und zur Lösung der damit verbundenen Schwierigkeiten zu befolgen beabsichtigt.

(Kriterium B) "Professionalität – Angemessenheit des Angebots")

Subkriterium B-a) „Größe der geplanten Tunnels“: Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, aus denen die bereits erfolgte Erstellung von größeren Tunnelprojekten hervorgeht;

Subkriterium B-b) „In den geplanten Tunnels angewandte Vortriebsmethode“: Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, aus denen die bereits erfolgte Fertigstellung von Projekten, bei denen unterschiedliche Vortriebsmethoden zum Einsatz kamen, hervorgeht;

Subkriterium B-a) „Überlagerung der geplanten

I kriteri motivazionali sulla scorta dei quali verranno attribuiti i punteggi sopra indicati, sono i seguenti.

(Criterio A) "caratteristiche metodologiche dell'offerta")

Sub-criterio A-a) „adeguatezza del team di progetto“: verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che dimostreranno che la composizione qualitativa e quantitativa del team di progetto previsto nell'offerta è coerente con il modello organizzativo proposto, nonché con i tempi complessivi fissati nel cronoprogramma e che, pertanto, offre una elevata garanzia in merito alla qualità ed alla tempestività dell'esecuzione della prestazione;

Sub-criterio A-b) „modalità di esecuzione del servizio“: verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che evidenzino le migliori modalità di esecuzione del servizio, anche con riguardo alla articolazione temporale delle varie fasi previste evidenziando, fra le altre cose, le modalità di interazione/integrazione con la committenza nelle diverse sedi (acquisizione pareri, verifiche ai fini dell'interoperabilità, validazione e approvazione del progetto, ecc.), nonché le misure e gli interventi finalizzati a garantire la qualità della prestazione fornita;

Sub-criterio A-c) „approfondimento delle tematiche principali“: verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che illustrino in modo più preciso, più convincente e più esaustivo le tematiche principali che, a parere del concorrente, caratterizzano la prestazione, delineando i criteri e le metodologie che il concorrente intende seguire per affrontare dette tematiche e risolvere le criticità ad esse corrispondenti.

(Criterio B) "professionalità – adeguatezza dell'offerta")

Sub-criterio B-a) „dimensione delle gallerie progettate“: verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che evidenzino l'avvenuta redazione di progetti di gallerie di maggiore dimensione;

Sub-criterio B-b) „metodologie di scavo implementate nelle gallerie progettate“: verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che evidenzino l'avvenuta redazione di progetti con maggiore varietà delle metodologie di scavo implementate;

Sub-criterio B-c) „copertura delle gallerie

Tunnels“: Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, aus denen die bereits erfolgte Erstellung von Tunnelprojekten mit größerer Überlagerung hervorgeht;

Subkriterium B-d) „Übereinstimmung zwischen den Namen der an den geplanten Bauwerken beteiligten, verantwortlichen Fachleuten und den in der Namensliste der Fachleute der ggst. Ausschreibung genannten Fachleuten“: Die beste Bewertung erhalten jene Angebote, aus denen eine höhere Anzahl an in der "Namensliste der Fachleute" der gegenständlichen Ausschreibung angeführten und an den zur Bewertung des ggst. Kriteriums vorgeschlagenen Referenzprojekten beteiligten Personen hervorgeht.

Die Vergabe der Punkte an die einzelnen Bieter erfolgt nach der folgenden Formel:

$$K_i = A_{iAa} \cdot P_{Aa} + A_{iAb} \cdot P_{Ab} + A_{iAc} \cdot P_{Ac} + B_{iBa} \cdot P_{Ba} + B_{iBb} \cdot P_{Bb} + B_{iBc} \cdot P_{Bc} + B_{iBd} \cdot P_{Bd} + C_i \cdot P_c$$

wobei:

K_i die Gesamtpunkteanzahl ist, die dem i -sten Bieter zugewiesen wird;

A_{iAa} , A_{iAb} , A_{iAc} , B_{iBa} , B_{iBb} , B_{iBc} , B_{iBd} , und C_i in Hundertstel angegebene Koeffizienten zwischen 0 und 1 sind, die dem i -sten Bieter zugewiesen werden;

- der Koeffizient für die geringste anbotbare Leistung Null beträgt;

- der Koeffizient für die höchste anbotbare Leistung Eins beträgt.

P_{Aa} , P_{Ab} , P_{Ac} , P_{Ba} , P_{Bb} , P_{Bc} , P_{Bd} und P_c die Gewichtungsfaktoren sind, die in der vorhergehenden Tabelle angeführt wurden.

Die Koeffizienten A_{iAa} , A_{iAb} , A_{iAc} , B_{iBa} , B_{iBb} , B_{iBc} und B_{iBd} , und die entsprechenden **Subkriterien A-a), A-b), A-c), B-a), B-b), B-c) und B-d)** gemäß vorhergehender Tabelle werden als Mittelwert der von den einzelnen Kommissaren berechneten Koeffizienten mittels der Methode des „**paarweisen Vergleichs**“ berechnet; dies erfolgt entsprechend den Richtlinien des DPR 207/2010 im Anhang G.

Die Festlegung der Koeffizienten, die zwischen 0 und 1 variieren können, für die Bewertung der einzelnen qualitativen Elemente der verschiedenen Angebote erfolgt durch Verwendung einer Dreiecksmatrix (siehe weiter unten im Text), wobei die Buchstaben A, B, C, D, E, F,....., N elementweise die Angebote der einzelnen Bieter veranschaulichen.

Die Anzahl der Felder der Tabelle entspricht der Anzahl an Elementkombinationen aus allen Angeboten, die jeweils paarweise verglichen werden. Jeder Kommissar bewertet, welches der beiden verglichenen Elemente jeweils vorzuziehen ist. Ferner wird den verschiedenen Elementen eine kleinere oder größere Präferenz-Punktezahl

progettate“: verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che evidenzino l'avvenuta redazione di progetti di gallerie con maggiore copertura;

Sub-criterio B-d) „coincidenza dei nominativi degli specialisti responsabili coinvolti nelle opere progettate con quelli indicati nell'elenco nominativo dei professionisti proposti nel presente appalto“: verrà assegnata miglior valutazione alle offerte che evidenzino il maggior numero di specialisti indicati nominativamente nell'“Elenco nominativo dei professionisti“ prodotto nella presente gara, coinvolti nei progetti di riferimento proposti ai fini della valutazione del presente criterio.

L'attribuzione dei punteggi ai singoli soggetti concorrenti avverrà applicando la seguente formula:

$$K_i = A_{iAa} \cdot P_{Aa} + A_{iAb} \cdot P_{Ab} + A_{iAc} \cdot P_{Ac} + B_{iBa} \cdot P_{Ba} + B_{iBb} \cdot P_{Bb} + B_{iBc} \cdot P_{Bc} + B_{iBd} \cdot P_{Bd} + C_i \cdot P_c$$

dove:

K_i è il punteggio totale attribuito al concorrente *iesimo*;

A_{iAa} , A_{iAb} , A_{iAc} , B_{iBa} , B_{iBb} , B_{iBc} , B_{iBd} , e C_i sono coefficienti compresi tra 0 ed 1, espressi in valore centesimali, attribuiti al concorrente *iesimo*;

- il coefficiente è pari a zero in corrispondenza della prestazione minima possibile;

- il coefficiente è pari ad uno in corrispondenza della prestazione massima offerta.

P_{Aa} , P_{Ab} , P_{Ac} , P_{Ba} , P_{Bb} , P_{Bc} , P_{Bd} e P_c sono i fattori ponderali indicati nella tabella soprastante.

I coefficienti A_{iAa} , A_{iAb} , A_{iAc} , B_{iBa} , B_{iBb} , B_{iBc} e B_{iBd} , relativi rispettivamente ai **sub-criteri di valutazione A-a), A-b), A-c), B-a), B-b), B-c) e B-d)** di cui alla tabella soprastante, sono determinati ciascuno come media dei coefficienti calcolati dai singoli commissari mediante il metodo del "**confronto a coppie**", seguendo le linee guida riportate nell'allegato G al DPR 207/2010.

La determinazione dei coefficienti, variabili tra 0 e 1, per la valutazione di ogni elemento qualitativo delle varie offerte è effettuata mediante impiego della matrice triangolare (vedi oltre), ove con le lettere A, B, C, D, E, F,....., N sono rappresentate le offerte, elemento per elemento, di ogni concorrente.

La tabella contiene tante caselle quante sono le possibili combinazioni tra tutte le offerte prese a due a due.

Ogni commissario valuta quale dei due elementi che formano ciascuna coppia sia da preferire. Inoltre, tenendo conto che la preferenza tra un elemento e l'altro può essere più o meno forte, attribuisce un punteggio che varia da 1 (parità), a 2 (preferenza

zugewiesen, die zwischen 1 (Gleichstand), 2 (minimaler Präferenz), 3 (geringe Präferenz), 4 (mittlere Präferenz), 5 (hohe Präferenz) und 6 (höchste Präferenz) variieren kann. Bei Ungewissheiten in der Bewertung werden durchschnittliche Punktezahlen zugewiesen.

In jedem Feld wird der Buchstabe des jeweils bevorzugten Elements samt Präferenzstufe eingetragen. Bei Gleichstand werden in das Feld die Buchstaben beider verglichenen Elemente eingetragen und jeweils ein Punkt zugewiesen.

	B	C	D	E	F	...	N
A							
	B						
		C					
			D				
				E			
					...		
						N-1	

größter Vorzug = 6
 starker Vorzug = 5
 mittlerer Vorzug = 4
 geringer Vorzug = 3
 minimaler Vorzug = 2
 Gleichheit = 1

Nach dem "paarweisen Vergleich" werden die von jedem einzelnen Kommissar zugewiesenen Punkte für jedes Angebot summiert. Diese provisorischen Summen werden in definitive Koeffizienten umgewandelt, wobei die höhere Summe auf 1 auf- bzw. abgerundet wird und die zuvor berechneten provisorischen Summen in Verhältnis zu dieser Höchstsumme gestellt werden.

Die Mindestpunktzahl hinsichtlich des technischen Angebots (Sperrklausel) beträgt mindestens 24 (vierundzwanzig) Punkte von insgesamt maximal 60 (siebzig) Punkten, die für das technische Angebot vorgesehen sind. Die Bieter müssen demzufolge entsprechend den Bewertungskriterien A) und B) eine höhere oder gleiche Gesamtpunktzahl als den in der Sperrklausel vorgesehenen Grenzwert erreichen, um an der Öffnung der wirtschaftlichen Angebote teilnehmen zu können.

Zur Berechnung des Koeffizienten C_i in Bezug auf das **Bewertungskriterium C)** laut vorhergehender Tabelle verwendet die Prüfungskommission die folgenden Berechnungsformeln:

$$C_i \text{ (für } A_i \leq A_{\text{Grenzwert}}) = X \cdot A_i / A_{\text{Grenzwert}}$$

$$C_i \text{ (für } A_i > A_{\text{Grenzwert}}) = X + (1,00 - X) \cdot [(A_i - A_{\text{Grenzwert}}) / (A_{\text{max}} - A_{\text{Grenzwert}})]$$

minima), a 3 (preferenza piccola), a 4 (preferenza media), a 5 (preferenza grande), a 6 (preferenza massima). In caso di incertezza di valutazione sono attribuiti punteggi intermedi.

In ciascuna casella viene collocata la lettera corrispondente all'elemento che è stato preferito con il relativo grado di preferenza, ed in caso di parità, vengono collocate nella casella le lettere dei due elementi in confronto, assegnando un punto ad entrambe.

	B	C	D	E	F	...	N
A							
	B						
		C					
			D				
				E			
					...		
						N-1	

preferenza massima = 6
 preferenza grande = 5
 preferenza media = 4
 preferenza piccola = 3
 preferenza minima = 2
 parità = 1

Una volta terminati i "confronti a coppie" si sommano i punti attribuiti ad ogni offerta da parte di tutti i commissari. Tali somme provvisorie vengono trasformate in coefficienti definitivi, riportando ad uno la somma più alta e proporzionando a tale somma massima le somme provvisorie prima calcolate.

E' fissata la soglia minima di punteggio relativa all'offerta tecnica (soglia di sbarramento) pari a n. 24 (ventiquattro) punti minimi sul totale dei 60 (sessanta) punti massimi previsti per l'offerta tecnica. I concorrenti, pertanto, per essere ammessi alla fase di apertura delle offerte economiche dovranno acquisire relativamente ai criteri di valutazione A) e B) un punteggio complessivo superiore o uguale a detta soglia.

Ai fini della determinazione del coefficiente C_i relativo al **criterio di valutazione C)** di cui alla tabella soprastante, la commissione giudicatrice impiega le seguenti formule:

$$C_i \text{ (per } A_i \leq A_{\text{soglia}}) = X \cdot A_i / A_{\text{soglia}}$$

$$C_i \text{ (per } A_i > A_{\text{soglia}}) = X + (1,00 - X) \cdot [(A_i - A_{\text{soglia}}) / (A_{\text{max}} - A_{\text{soglia}})]$$

dove

wobei

C_i = **Koeffizient**, der dem i-sten Bieter zugewiesen wird

A_i = **Angebotswert** (Nachlass) des i-sten Bieters

A_{Grenzwert} = **arithmetisches Mittel** der Angebotswerte (Preisnachlass) der Bieter

A_{max} = günstigster **Angebotswert** (Nachlass)

X = **0,80**

Art. 8 Wettbewerbs- und Ausschreibungsunterlagen.

Die Wettbewerbs- und Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar bei: **Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Abteilung Recht und Beschaffung, Bahnhofplatz 1 – I 39100 Bozen - Tel. 0471/062210 – Fax 0471/062211.**

Der Bieter kann Einsicht in die Wettbewerbs- und Ausschreibungsunterlagen nehmen, indem er sich auf der Internetseite www.bbt-se.com im Abschnitt "Ausschreibungen", <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22&L=2> registriert und mit den in der E-Mail zur Registrierungsbestätigung enthaltenen Zugangsdaten auf den darin angegebenen FTP-Ordner zugreift.

ACHTUNG: Die BBT SE behält sich die Möglichkeit vor, ab Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung etwaige notwendige Korrekturen u/o Ergänzungen an den Unterlagen, die den Bietern zwecks Angebotslegung zur Verfügung gestellt werden, vorzunehmen. Diese Korrekturen und Ergänzungen werden von der BBT SE im Abschnitt "Ausschreibungen" der eigenen Internetseite <http://www.bbt-se.com/> spätestens **zehn Tage** vor Ablauf der Angebotsfrist veröffentlicht. Den an einer Angebotslegung interessierten Bietern obliegt es, sich nach etwaigen Korrekturen u/o Ergänzungen, die veröffentlicht werden, zu erkundigen. Unbeschadet der Ausführungen in den nachfolgenden Abschnitten, sind die auf der Internetseite im genannten Abschnitt angeführten Korrekturen u/o Ergänzungen für die BBT SE und die Wettbewerbsteilnehmer gültig und zwecks Teilnahme am Wettbewerb verbindlich.

Die Wettbewerbsunterlagen und Ausschreibungsunterlagen sind:

1) Unterlagen zur Teilnahme an der Ausschreibung:

- A1** Formular: "Teilnahmeantrag und entsprechende Erklärungen";
- A2** Formular: "Namensliste der Fachleute";
- A3** Formular: "Angebot".

C_i = **coefficiente** attribuito al concorrente iesimo

A_i = **valore** dell'offerta (ribasso) del concorrente iesimo

A_{soglia} = **media aritmetica** dei valori delle offerte (ribasso sul prezzo) dei concorrenti

A_{max} = **valore** dell'offerta (ribasso) più conveniente

X = **0,80**

Art. 8 Documentazione di gara e d'appalto.

La documentazione di gara e d'appalto è disponibile presso: **Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Ufficio Legale ed Approvvigionamenti, Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano - tel. 0471/062210 – fax 0471/062211.**

Il concorrente potrà visionare la documentazione di gara e d'appalto accreditandosi sul sito internet www.bbt-se.com alla sezione "Bandi di gara", <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22&L=2> e poi accedendo alla cartella FTP indicata nella e-mail di conferma di accreditamento, tramite le credenziali che saranno ivi indicate.

AVVERTENZA: BBT SE si riserva la facoltà di apportare, a partire dalla data di pubblicazione del presente Bando, eventuali rettifiche e/o integrazioni che si dovessero rendere necessarie ai documenti messi a disposizione dei concorrenti ai fini della presentazione delle rispettive offerte. Dette rettifiche ed integrazioni saranno oggetto di pubblicazione da parte di BBT SE sul proprio sito <http://www.bbt-se.com/>, nella sezione "**Bandi di gara**", **entro e non oltre dieci giorni antecedenti la data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte.** Costituisce onere dei soggetti interessati a presentare offerta verificare l'eventuale pubblicazione di rettifiche e/o integrazioni. Fermo restando quanto precisato ai successivi capoversi del presente punto, ai fini della partecipazione alla gara, faranno piena fede ed assumeranno portata vincolante per BBT SE e per i concorrenti le rettifiche e/o integrazioni riportate nel sito e nella sezione su indicati.

La documentazione di gara e d'appalto è la seguente:

1) Documenti per la partecipazione alla gara:

- A1** Modello di "Istanza di ammissione a gara e dichiarazioni a corredo";
- A2** Modello di "Elenco nominativo dei professionisti";
- A3** Modello di "Offerta".

2) Unterlagen für den Abschluss des Vergabevertrags:

- B1** Vertragsschema;
- B2** Leistungsbeschreibung;
- B3** Zeitplan der Arbeiten;
- B4** Liste der grundlegenden Unterlagen für die Planung;
- B5** Festlegung der zu planenden Bauwerke – Plan 1 von 3;
- B6** Festlegung der zu planenden Bauwerke – Plan 2 von 3;
- B7** Festlegung der zu planenden Bauwerke – Plan 3 von 3;
- B8** Längsprofil Osttunnel (Gleis 1) – Von den planungsgegenständlichen Bauwerken betroffener Bereich;
- B9** Typischer Regelquerschnitt Servicestollen und Haupttunnel;
- B10** Zusammenfassender Balkenplan „Gantt“ mit den Fristen der Optionsausübung;
- C1** Ethisches Protokoll zur Legalität, abgeschlossen zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissariat der Provinz Bozen;
- C2** Allgemeine Vertragsbestimmungen für Dienstleistungen und Lieferungen der BBT SE (u.U. ist in besagten Allgemeinen Vertragsbestimmungen „Auftragsschreiben“ als „Vertragsschema“ zu verstehen).
- C3** Ethikkodex der BBT SE;
- C4** Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell der BBT SE;

3) Planungsgrundlagen:

- D1** Einreichprojekt 03/2008;
- D2** Verbesserungsvariante 01;
- D3** As build Aicha-Mauls;
- D4** Ausführungsprojekt Baulos "Erkundungsstollen Periadriatische Naht und vorbereitende Bauwerke im Bereich Mauls" (Mauls 1);
- D5** Weitere Unterlagen zu den geognostischen Erkundungen;
- D6** Sammlung der Bewilligungen und Genehmigungen;
- D7** Bauzeitprogramm.

Die oben angeführten Unterlagen für die Planungsgrundlagen sind Voraussetzung für die im Rahmen des gegenständlichen Auftrages auszuarbeitenden Planungen. Der Auftragnehmer ist jedenfalls verpflichtet, die am Projekt vorgenommenen Änderungen und/oder Ergänzungen, ebenso wie alle von der BBT SE gelieferten, zum Datum der Erarbeitung der Planungen verfügbaren Ergebnisse von Studien und Untersuchungen aufzunehmen. Für weitere Details diesbezüglich wird auf die Anlage B2 "Leistungsverzeichnis" und insbesondere auf den darin enthaltenen Punkt 1.6.3. verwiesen.

2) Documenti per la stipula del Contratto d'Appalto:

- B1** Schema di contratto;
- B2** Capitolato delle prestazioni;
- B3** Cronoprogramma attività;
- B4** Elenco documentazione di base per la progettazione;
- B5** Individuazione delle opere da progettare – planimetria 1 di 3;
- B6** Individuazione delle opere da progettare – planimetria 2 di 3;
- B7** Individuazione delle opere da progettare – planimetria 3 di 3;
- B8** Profilo longitudinale galleria est (binario dispari) – Settore di interesse opere oggetto di progettazione;
- B9** Sezione tipo caratteristica cunicolo di servizio e galleria di linea;
- B10** Gantt riepilogativo tempi di esercizio opzioni;
- C1** Protocollo di legalità sottoscritto tra BBT SE ed il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano;
- C2** Condizioni generali di BBT SE per i contratti di forniture e servizi (ove leggesi in dette Condizioni "lettera d'incarico", essa è da intendersi quale "Schema di contratto");
- C3** Codice di comportamento BBT SE;
- C4** Modello di organizzazione, gestione e controllo di BBT SE;

3) Documenti di base per la progettazione:

- D1** Progetto definitivo 03/2008;
- D2** Variante migliorativa 01;
- D3** As build Aica-Mules;
- D4** Progetto esecutivo Lotto "cunicolo esplorativo periadriatica ed opere propedeutiche ambito Mules"(Mules 1);
- D5** Ulteriore documentazione indagini geognostiche;
- D6** Raccolta Autorizzazioni ed approvazioni;
- D7** Programma lavori.

La documentazione di base per la progettazione sopra indicata costituisce il presupposto delle progettazioni da elaborare nell'ambito del presente incarico. L'affidatario è comunque obbligato a recepire le modifiche e/o integrazioni del progetto eseguite, così come tutti i risultati di studi ed indagini forniti da BBT SE, disponibili alla data di elaborazione delle progettazioni. Per maggiori dettagli in merito si rimanda all'allegato B2 "capitolato delle prestazioni" e, in particolare, al punto 1.6.3. dello stesso.

Art. 9 Fristen und Bestimmungen betreffend die Angebotslegung

Die Angebote müssen, bei sonstigem Ausschluss, in einem geschlossenen und an den Verschlussstellen unterschriebenen Umschlag abgegeben werden; auf dem Umschlag muss der Name des Bieters und folgender Text angegeben werden: **“Offenes Ausschreibungsverfahren zur Vergabe der Ingenieurleistungen der Baulose Muls II und Muls III für die Bauarbeiten zum Brenner Basistunnel – WETTBEWERBSUNTERLAGEN“.**

Im Umschlag müssen folgende Unterlagen enthalten sein:

- **„VERWALTUNGSUNTERLAGEN“** innerhalb des Umschlags, ohne dass die Verwendung eines weiteren Kuverts erforderlich wird;
- geschlossener, versiegelter und an den Verschlussstellen unterschriebener Umschlag für die **„UNTERLAGEN ZU DEN TECHNISCHEN VORAUSSETZUNGEN“ (UMSCHLAG A);**
- geschlossener, versiegelter und an den Verschlussstellen unterschriebener Umschlag für das **„WIRTSCHAFTLICHE ANGEBOT“ (UMSCHLAG B).**

Die **Umschläge A und B** müssen versiegelt sein; auf dem Umschlag müssen die Daten des Absenders und der jeweilige Hinweis auf die enthaltenen Unterlagen vermerkt werden.

Die versiegelten Umschläge mit den Angeboten und den entsprechenden Unterlagen müssen, **bei sonstigem Ausschluss des Angebotes**, per Einschreiben bzw. durch einen autorisierten Zustelldienst **innerhalb der endgültigen Abgabefrist am 25.07.2012 um 12:00 Uhr** bei folgender Adresse eintreffen:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner
Basistunnel BBT SE
Bahnhofsplatz 1 I – 39100 Bozen**

Tel.: 0039 0471 0622-10 FAX: 0039 0471 0622-11

Die Umschläge können auch persönlich oder durch Dritte innerhalb der festgelegten Frist an der selben Adresse zu den nachstehenden Öffnungszeiten gegen Bestätigung persönlich abgegeben werden: von Montag bis Donnerstag 8:30-12:00 und 14:00 - 17:00; Freitags 08:30-12:00 und 14:00-15:00.

Der Absender trägt das alleinige Risiko für die Übermittlung des Umschlags und ein etwaiges verspätetes Eintreffen, aus welchem Grund auch immer, beim angegebenen Empfänger.

Die Umschläge müssen die nachfolgend

Art. 9 Termine e modalità di presentazione dell'offerta

Le offerte, a pena di esclusione, devono pervenire in un unico plico sigillato e firmato sui lembi di chiusura, riportante all'esterno la denominazione del Concorrente e la seguente dicitura: **“Procedura aperta per l'affidamento dei servizi di ingegneria relativi ai lotti Muls II e Muls III dei lavori di costruzione della Galleria di Base del Brennero – DOCUMENTAZIONE DI GARA”.**

Tale plico deve contenere al suo interno a sua volta quanto segue:

- **“DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA”** inserita nel plico senza che sia necessaria alcuna ulteriore busta che la contenga;
- busta chiusa, sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura recante la **“DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL MERITO TECNICO” (BUSTA A);**
- busta chiusa, sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura recante l’**“OFFERTA ECONOMICA” (BUSTA B).**

Le **buste A e B** sigillate devono recare l'intestazione del mittente e la relativa dicitura indicante la documentazione in esse contenuta.

I plichi sigillati contenenti le offerte e la relativa documentazione devono pervenire mediante raccomandata, ovvero mediante agenzia di recapito autorizzata, **entro il termine perentorio, pena l'esclusione, delle ore 12:00 del giorno 25.07.2012** all'indirizzo:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner
Basistunnel BBT SE
Piazza Stazione 1
I – 39100 Bolzano**

Tel.: 0039 0471 0622-10 FAX: 0039 0471 0622-11

è altresì possibile la consegna a mano dei plichi direttamente o a mezzo di terze persone, entro lo stesso termine perentorio, al medesimo indirizzo di cui sopra che ne rilascerà apposita ricevuta nei seguenti orari e giorni di apertura:

dal Lunedì al giovedì 8:30/12:00 e 14:00/17:00;

il venerdì 08:30/12:00 e 14:00/15:00.

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del concorrente, nel caso, per qualsiasi motivo, non venga effettuato in tempo utile, all'indirizzo indicato.

Nei plichi dovranno essere contenuti i

angeführten Unterlagen enthalten:

„VERWALTUNGSUNTERLAGEN“:

1) „**TEILNAHMEANTRAG UND ENTSPRECHENDE ERKLÄRUNGEN**“ (durch Ausfüllen der entsprechenden von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulare (A1)**, oder, alternativ dazu, mittels Fac-simile Dokumenten mit denselben Inhalten).

Der oben genannte **Antrag und die Erklärungen** müssen die Daten zur Identifizierung des Wettbewerbsteilnehmers- einschließlich MwSt.-Nr., die vollständigen Personalien des Unterzeichners des Angebots – dem Eigentümer, dem gesetzlichen Vertreter, Geschäftsführer oder Prokuristen – mit Angaben zur Form der Wettbewerbsteilnahme (als einzelner Freiberufler / Bürogemeinschaft / Freiberuflergesellschaft / Ingenieurunternehmen / dauerhaftes Konsortium bzw. als bereits gebildete/noch zu bildende zeitweilige Bietergemeinschaft o.Ä.)

Die Erklärungen müssen gem. D.P.R. 445/2000, **bei sonstigem Ausschluss**, vom Eigentümer, dem gesetzlichen Vertreter, Geschäftsführer oder Prokuristen mit beglaubigter Unterschrift oder mit der nicht-beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des Unterfertigenden eingereicht werden und es müssen die nachfolgenden Bescheinigungen entsprechend den **Formularen (A1)** beiliegen.

Sollten die Teilnahmeanträge und entsprechenden Erklärungen von einem **Prokuristen** unterfertigt sein, so muss die Vollmacht im Original oder als beglaubigte Kopie beigelegt werden.

Der Wettbewerbsteilnehmer muss die **Fax-Nummer angeben**, an welche etwaige Anfragen nach Unterlagen und jegliche weitere Mitteilung gem. Art. 79 des G.v.D. 163/2006 gerichtet werden können.

Im Fall von gebildeten oder noch zu bildenden **Bietergemeinschaften**, muss die Bietergemeinschaft den **Gründungsakt gem. Art. 37 des G.v.D. 163/2006 im Original (beglaubigte Privaturkunde) oder als Kopie entsprechend den Vorgaben des DPR 445/2000 idgF bzw. – sofern noch nicht gegründet – einen Verpflichtungsakt** einreichen, mit denen die Wettbewerbsteilnehmer sich gem. den o.g. Bestimmungen dazu verpflichten, im Falle des Zuschlags eine Bietergemeinschaft zu gründen.

Gem. Art. 37, Abs. 4, G.v.D. 163/2006 muss im Teilnahmeantrag auch angegeben werden, welche Leistungen die einzelnen Wirtschaftsteilnehmer der Bietergemeinschaft durchführen werden.

documenti di seguito specificati:

“DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA”:

1) “**ISTANZA DI AMMISSIONE ALLA GARA E DICHIARAZIONI A CORREDO**“ (redatte tutte utilizzando gli appositi **modelli (A1)** predisposti dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando documenti fac-simile di corrispondente contenuto).

Le suddette **istanza e dichiarazioni** devono contenere gli estremi di identificazione del concorrente – compresi il numero di partita IVA, le generalità complete del firmatario dell'offerta – titolare, legale rappresentante institore o procuratore - con l'indicazione della forma di partecipazione alla gara (singolo professionista / studio associato / società di professionisti / società di ingegneria / consorzio stabile ovvero in forma di costituita/costituenda R.T.P. o altro).

Le dichiarazioni devono, **a pena di esclusione**, essere rese dal titolare, legale rappresentante, institore o procuratore con sottoscrizione autenticata oppure con allegata copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, e dovranno attestare quanto indicato di seguito e negli appositi **modelli (A1)**.

Nel caso in cui l'Istanza di ammissione e le dichiarazioni a corredo siano sottoscritte da un **procuratore**, è necessario che questi alleghi **l'originale od una copia autentica della procura**.

Il concorrente deve **indicare il numero di fax** al quale inviare l'eventuale richiesta di documentazione e tutte le comunicazioni ai sensi dell'art. 79 del D. Lgs. 163/2006.

Nel caso di **raggruppamento di concorrenti** costituiti o costituendi, i raggruppamenti di concorrenti devono produrre **l'atto di costituzione del raggruppamento di concorrenti ai sensi dell'art. 37 del D. Lgs. 163/2006 in originale (scrittura privata autenticata) o copia conforme con le modalità di cui al DPR n. 445/2000 e s.m.i. o – se non ancora costituiti – un atto di impegno** con il quale i concorrenti raggruppandi assumono l'obbligo di costituirsi in raggruppamento in caso di aggiudicazione della gara ai sensi delle richiamate normative.

Ai sensi dell'art. 37, comma 4, D. Lgs. 163/2006, devono inoltre indicare nell'istanza di partecipazione le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli

Im Fall der R.T.P. müssen die Wettbewerbsteilnehmer die personenbezogenen Daten des „**Jungunternehmers**“ laut Art. 90, Abs. 7, zweiter Abschnitt des einschlägigen Gesetzbuches und Art. 253, Abs. 5 des D.P.R. 207/2010.

Im Fall von **Ingenieurunternehmen** erklärt der Wettbewerbsteilnehmer, alle notwendigen Voraussetzungen **gem. Art. 254 des D.P.R. 207/2010** zu erfüllen und muss ausdrücklich den Namen des Technischen Leiters des Unternehmens nennen.

Im Fall von **Freiberuflergesellschaften** erklärt der Wettbewerbsteilnehmer, alle notwendigen Voraussetzungen **gem. Art. 255 des D.P.R. 207/2010** zu erfüllen.

Im Fall von **Konsortien** muss das Konsortium alle Konsortiumsmitglieder, für welche es am Wettbewerb teilnimmt angeben oder, alternativ dazu, angeben, dass es für keine Konsortiumsmitglieder teilnimmt, da es mit der eigenen Unternehmensorganisation die Arbeiten selbst ausführen will.

Der Wettbewerbsteilnehmer erklärt des Weiteren seine Absichten hinsichtlich der Weitervergabe von Teilen der ausgeschriebenen Leistungen in dem laut Art. 91, Abs. 3, des G.v.D. 163/2006 zulässigen Rahmen.

Die Wettbewerbsteilnehmer müssen weiters erklären:

- a) nicht von der Teilnahme an öffentlichen Ausschreibungen oder vom Abschluss der entsprechenden Verträge gem. Art. 38 des G.v.D. 163/2006 ausgeschlossen worden zu sein;
- b) dass er gemäß der geltenden Gesetzgebung alle Sozialversicherungsabgaben und -beiträge ordnungsgemäß entrichtet hat, dies auch für seine Angestellten; er gibt alle Konten für Vor- und Fürsorge bei INPS, INAIL und anderen Vorsorgeeinrichtungen an;
- c) dass er ohne Vorbehalt oder Ausnahmen alle in den Wettbewerbs- und Ausschreibungsunterlagen enthaltenen Rechtsvorschriften und Bestimmungen annimmt;
- d) dass er von allen Inhalten der zu erbringenden Leistung und allen damit verbundenen allgemeinen und besonderen Bedingungen sowie

operatori economici raggruppati.

Sempre nel caso di R.T.P., i concorrenti devono indicare i dati identificativi del “**giovane professionista**” di cui all’art. 90, comma 7, secondo periodo del Codice ed all’art. 253, comma 5, del D.P.R. 207/2010.

Nel caso di **società di ingegneria**, il concorrente dichiara di possedere i requisiti di cui all’**articolo 254 del D.P.R. n. 207/2010** ed, in particolare, indica il nominativo del professionista direttore tecnico della società.

Nel caso di **società di professionisti**, il concorrente dichiara di possedere i requisiti di cui all’**articolo 255 del D.P.R. n. 207/2010**.

Nel caso di **consorzi**, il consorzio dichiara per quali consorziate esso concorre o, in alternativa, di non concorrere per alcuna consorziate, intendendo eseguire direttamente i servizi con la propria organizzazione d’impresa.

Il concorrente dichiara, altresì, la sua volontà o meno di affidare in subappalto parte delle prestazioni oggetto dell’appalto, nei limiti di quanto consentito dall’art. 91, comma 3, del D.Lgs. 163/2006.

I concorrenti devono, altresì, dichiarare:

- a) di non trovarsi nelle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento di servizi e di stipulazione dei relativi contratti previste dall’articolo 38 del D.Lgs. 163/2006;
- b) che l’operatore economico è in regola con gli adempimenti in materia di contributi sociali e previdenziali relativamente alla propria situazione nonché a favore dei lavoratori dipendenti, ai sensi della legislazione vigente, dichiarando le posizioni previdenziali e assicurative possedute con riferimento all’INAIL, INPS, INARCASSA od altra cassa previdenziale;
- c) di accettare, senza condizione e riserva alcuna, tutte le norme e le disposizioni contenute nella documentazione di gara e d’appalto;
- d) di avere nel complesso preso conoscenza dei contenuti della prestazione da effettuare e di tutte le circostanze generali, particolari e locali,

den von den örtlichen Verhältnissen, welche sich sowohl auf die Durchführung der Leistung als auch auf die Erstellung des eigenen Angebotes ausgewirkt haben bzw. auswirken können, ohne Ausnahmen und Auslassungen Kenntnis genommen hat und auf dieser Grundlage die Summe für die Vergütung der Leistungen festgelegt hat.

nessuna esclusa ed eccettuata, che possono avere influito o influire sia sulla esecuzione della prestazione, sia sulla determinazione della propria proposta, e di giudicare pertanto l'importo offerto per la prestazione remunerativo;

- e) dass er im Fall des Zuschlags bei Vertragsabschluss eine Verpflichtungserklärung von einer zur Ausübung des Zweiges „Allgemeine Haftpflichtversicherung“ befähigten Versicherungsgesellschaft gem. Art 111 des G.v.D. 163/2006 zum Abschluss einer Berufshaftpflicht-Versicherungspolizze entsprechend den Wettbewerbsbestimmungen und dem Vertragsschema vorlegen kann;
- f) dass sein Angebot **270 (zweihundertsiebzig) Kalendertage** ab Ende der Angebotsfrist gültig und bindend bleibt;
- e) di impegnarsi a produrre in caso di assegnazione, al momento della stipula del contratto di incarico, una dichiarazione di impegno di una compagnia di assicurazioni autorizzata all'esercizio del ramo responsabilità civile generale, secondo quanto previsto dall'art. 111 D.Lgs 163/2006, a rilasciare la polizza di responsabilità civile professionale secondo quanto previsto dal Bando di gara e dallo Schema di contratto;
- f) di impegnarsi a mantenere valida e vincolante l'offerta per **270 (duecentosettanta) giorni** consecutivi a decorrere dalla scadenza del termine per la presentazione delle offerte;

Die Wettbewerbsteilnehmer erklären des weiteren:

I concorrenti dichiarano, inoltre, che:

- g) dass die in der bei Angebotslegung abgegebene „Namensliste der Fachleute“ angegebenen Fachleute, einschließlich der für die Ergänzung der verschiedenen Fachleistungen zuständigen natürlichen Person im Fall von italienischen Staatsbürgern oder in Italien ansässigen Bürgern anderer EU-Mitgliedsstaaten, in den von den geltenden berufsrechtlichen Regelungen vorgesehenen Berufsverzeichnissen eingetragen sind oder, im Fall von EU-Bürgern, die nicht Italien ansässig sind, in den Berufs- oder Handelsregistern nach den geltenden Bestimmungen des jeweiligen Herkunftsstaates eingetragen sind;
- h) dass der/die in der „Namensliste der Fachleute“ angegebene/n Fachmann/Fachleute zur Sicherheitskoordination in der Planungsphase über die Berufsbefähigung gem. Art. 98 des G.v.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 verfügt (Einheitstext für die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz).
- g) tutti i professionisti indicati nell'“Elenco nominativo dei professionisti” presentato nella gara, compresa la persona fisica incaricata dell'integrazione tra le varie prestazioni specialistiche, sono iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, nel caso di cittadini italiani o di altro stato membro dell'UE residenti in Italia, o sono iscritti nei registri professionali o commerciali secondo le modalità vigenti nello stato di appartenenza, per i cittadini di altri Stati membri dell'UE non residenti in Italia;
- h) che il/i professionista/i indicato/i nel “Elenco nominativo dei professionisti” quale incaricato di svolgere il coordinamento per la sicurezza in fase di progettazione è/sono in possesso dei requisiti professionali previsti dall'art. 98 del D. Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 (Testo Unico in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro).

Die Wettbewerbsteilnehmer müssen weiters gem. Art. 266, Abs. 1 lit. a.2), des G.v.D. 163/2006 den **Nachweis der wirtschaftlichen und der finanziellen sowie der technischen Leistungsfähigkeit** erbringen:

I concorrenti devono, altresì, dichiarare, ai sensi dell'art. 266, comma 1 lett a.2), del D. Lgs. 163/2006, a **dimostrazione del possesso dei requisiti di capacità economica-finanziaria e tecnica-organizzativa**:

- i) dass sie die Anforderung gem. **Pkt. 6.1** erfüllen;
- i) di essere in possesso del requisito sopra indicato al **punto 6.1**;

- j) dass sie die Anforderung gem. **Pkt. 6.2, lit. a)** erfüllen; dabei müssen sie für jede einzelne Leistung den Bauherrn, den Leistungsausführenden und die Beschaffenheit der durchgeführten Leistungen angeben;
 - k) dass sie die Anforderungen gem. **Pkt. 6.2, lit.b)** erfüllen; dabei müssen sie für jede einzelne Leistung den Bauherrn, den Leistungsausführenden und die Beschaffenheit der durchgeführten Leistung angeben;
 - l) dass sie die Anforderungen gem. **Pkt. 6,2, lit. c)** erfüllen.
- j) di essere in possesso del requisito sopra indicato al **punto 6.2 lett. a)**, indicando per ognuno dei servizi svolti, il committente, il soggetto che ha svolto il servizio e la natura delle prestazioni effettuate;
 - k) di essere in possesso del requisito sopra indicato al **punto 6.2 lett. b)**, indicando per ognuno dei servizi svolti, il committente, il soggetto che ha svolto il servizio e la natura delle prestazioni effettuate;
 - l) di essere in possesso del requisito sopra indicato al **punto 6.2 lett. c)**.

Die von den in anderen EU-Staaten ansässigen Fachleuten angegebenen Beträge müssen, sofern in anderen Währungen angegeben, in Euro umgerechnet werden.

Gli importi dichiarati dai professionisti stabiliti in un altro stato membro dell'U.E., qualora espressi in altra valuta, devono essere convertiti in Euro.

2) „NAMENSLISTE DER FACHLEUTE“

Die „Namensliste der Fachleute“ (die anhand des entsprechenden von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars (A2)** oder, alternativ dazu, mittels Fac-simile Dokument mit den selben Inhalten eingereicht werden muss) muss unterfertigt werden von: dem bevollmächtigten Vertreter im Falle eines einzelnen Wirtschaftsteilnehmers; - dem bevollmächtigten Vertreter des handlungsbevollmächtigten Unternehmens, im Fall von zeitweiligen Bietergemeinschaften; - vom bevollmächtigten Vertreter im Fall von dauerhaften Konsortien; - von jedem einzelnen Mitglied bzw. vom bevollmächtigten Vertreter der erklärt, dazu befähigt zu sein, im Fall von Bürogemeinschaften.

Im Fall von zu bildenden zeitweiligen Bietergemeinschaften muss die Namensliste der Fachleute vom bevollmächtigten Vertreter des handlungsbevollmächtigten Unternehmens, unterzeichnet vom jeweiligen bevollmächtigten Vertreter jedes einzelnen Wirtschaftsteilnehmers der Gemeinschaft eingereicht werden.

Die Namensliste der Fachleute muss die Namen der mit der Ausführung der einzelnen Leistungen beauftragten Fachleute beinhalten.

Weiters muss der mit der Einarbeitung der einzelnen Fachleistungen betraute Fachmann angegeben werden. Die Art des beruflichen Verhältnisses zwischen dem Wirtschaftsteilnehmer, der am Wettbewerb Teil nimmt und den für die Ausführung der Fachleistungen verantwortlichen Fachleuten muss klargestellt werden: diese Fachleute können Mitglieder einer eventuellen zeitweiligen Bietergemeinschaft sein. (in diesem Fall müssen sie erklären, die notwendigen wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen anteilmäßig entsprechend ihrer Beteiligung an der

2) “ELENCO NOMINATIVO DEI PROFESSIONISTI“

L’“Elenco nominativo dei professionisti“ (da presentare utilizzando l'apposito **modello (A2)** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, un fac-simile di corrispondente contenuto) dovrà essere sottoscritto:

- dal rappresentante legale, nel caso di singolo operatore economico;
- dal rappresentante legale dell'operatore economico capogruppo, nel caso di R.T.P., costituito;
- dal rappresentante legale, nel caso di Consorzio Stabile;
- da ciascun associato ovvero dal rappresentante legale che dichiara di averne i poteri, nel caso di Studio Associato.

Nel caso di R.T.P. costituendi l'Elenco nominativo dei professionisti dovrà essere presentato dal Rappresentante Legale dell'operatore economico capogruppo e sottoscritta dai Rappresentanti Legali di tutti gli operatori economici raggruppati.

L’Elenco nominativo dei professionisti deve contenere i nominativi dei professionisti incaricati dello svolgimento delle singole prestazioni.

Deve inoltre essere indicato il professionista incaricato dell'integrazione delle prestazioni specialistiche. Deve essere precisata la natura del rapporto professionale intercorrente fra l'operatore economico partecipante alla gara e i professionisti responsabili delle prestazioni specialistiche: tali professionisti potranno essere presenti come componenti di un eventuale R.T.P. (in tal caso essi devono dichiarare il possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa *pro quota* rispetto alla loro partecipazione al R.T.P.), ovvero in qualità di

zeitweiligen Bietergemeinschaft zu erfüllen) oder als intern beschäftigter Angestellter, Projektarbeiter oder Gesellschafter des am Wettbewerb teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers beschäftigt sein.

3) Unterlagen zum Nachweis der Überweisung von € 500,00= (fünfhundert/00 Euro) an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge gem. den Modalitäten, in der angegebenen Höhe und gem. den auf der Internetseite www.avcp.it angeführten Anweisungen.

Aktenzeichen Ausschreibung (CIG): 4049796D5E

Die Beitragszahlung wird wie folgt durchgeführt:

- *online* mittels Kreditkarte der Anbieter Visa, MasterCard, Diners, American Express. Zur Durchführung der Zahlung muss man sich mit dem "Servizio riscossione" (Einhebungsstelle) verbinden und die Anweisungen auf dem Bildschirm oder im Handbuch befolgen. Zum Nachweis der erfolgten Zahlung erhält der User/Benutzer eine Zahlungsbestätigung an die bei der Registrierung angegebene E-Mail-Adresse; diese ist auszudrucken und dem Angebot beizulegen.

- *in bar*, mittels des von der Einhebungsstelle ausgegebenen Zahlscheins, bei allen autorisierten Trafiken und Lottoannahmestellen. Der Kassenbon der Verkaufsstelle ist im Original dem Angebot beizulegen.

Nur **ausländische Unternehmen** können die Zahlung mittels internationaler Banküberweisung auf das Konto der Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsverträge, KontoNr. 4806788, bei der Bank Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) durchführen. Im Feld **Zahlungszweck** sind ausschließlich die im Herkunftsland oder im Land des Firmensitzes verwendete Steuernummer und das CIG-Aktenzeichen zur Identifizierung der Ausschreibung, an der man teilnehmen möchte, anzuführen.

Es wird nochmals darauf hingewiesen, dass die Unternehmen zum Nachweis der erfolgten Zahlung, dem Angebot bei Kreditkartenzahlung eine Kopie der von der Aufsichtsbehörde übermittelten online-Zahlungsbestätigung, oder, bei Zahlung in einer autorisierten Lottoannahmestelle, den Kassenbon im Original oder, bei ausländischen Unternehmen, die Bestätigung der internationalen Banküberweisung beilegen müssen.

Die Nichtzahlung des o.g. Betrags stellt einen Ausschlussgrund vom Vergabeverfahren dar.

4) (Gegebenenfalls) Unterlagen und Erklärungen des Bieters und des Hilfsunternehmens bezüglich der **Inanspruchnahme eines Hilfsunternehmens**, gem.

soggetti in organico alla struttura dell'operatore economico concorrente, con status di dipendente o di collaboratore a progetto della medesima o di socio attivo.

3) Documentazione attestante il versamento della somma di € 500,00= (euro cinquecento/00) a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici secondo le modalità, nella misura indicata ed in conformità alle istruzioni riportate sul sito www.avcp.it.

Codice identificativo gara (CIG): 4049796D5E

Il pagamento della contribuzione avviene con le seguenti modalità:

- *online* mediante carta di credito dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express. Per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al "Servizio riscossione" e seguire le istruzioni a video oppure l'emanando manuale del servizio. A riprova dell'avvenuto pagamento, l'utente otterrà la ricevuta di pagamento, da stampare e allegare all'offerta, all'indirizzo di posta elettronica indicato in sede di iscrizione;

- *in contanti*, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso tutti i punti vendita della rete dei tabaccai lottisti abilitati al pagamento di bollette e bollettini. Lo scontrino rilasciato dal punto vendita dovrà essere allegato in originale all'offerta.

Per i soli **operatori economici esteri**, è possibile effettuare il pagamento anche tramite bonifico bancario internazionale, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture. La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente il codice identificativo ai fini fiscali utilizzato nel Paese di residenza o di sede del partecipante e il codice CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Si ribadisce che a comprova dell'avvenuto pagamento, gli operatori economici dovranno allegare all'offerta copia della ricevuta di pagamento *on-line* trasmessa via posta elettronica dall'Autorità nell'ipotesi di pagamento mediante carta di credito oppure l'originale dello scontrino rilasciato nell'ipotesi di pagamento in uno dei punti vendita abilitati Lottomatica o la ricevuta del bonifico internazionale effettuata da parte di operatori economici esteri.

Il mancato pagamento della suddetta somma è causa di esclusione dalla procedura di gara.

4) (Se del caso) Documentazioni e dichiarazioni dell'impresa concorrente e dell'impresa ausiliaria, inerenti l'istituto dell'**avvalimento**, previste dall'art.

Art. 49, Abs. 2, Pkt. 1 und lit. a) bis g), des G.v.D 163 vom 12.04.2006, vorzulegen entsprechend den Modalitäten und unter Einhaltung der Bestimmungen gem. Art. 46 und 47 des DPR 445/2000.

UMSCHLAG A „UNTERLAGEN ZU DEN TECHNISCHEN VORAUSSETZUNGEN“

Der geschlossene, versiegelte und an den Verschlussstellen unterschriebene Umschlag muss folgende Unterlagen umfassen:

A. Unterlagen zur Bewertung des Kriteriums A) „Methodologische Angebotsmerkmale“:

Bericht zu den ausschreibungsgegenständlichen Leistungen, **der nicht mehr als 20 (zwanzig) A4-Seiten** umfassen soll und den für die Durchführung der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen der Ausführungsplanung und der Sicherheitskoordination in der Planungsphase vorgeschlagenen methodologischen Ansatz darlegen soll. Dieser Vorschlag soll nicht allgemein gehalten sein, sondern vertieft auf die Themenbereiche rund um die wettbewerbsgegenständlichen Leistungen eingehen; andernfalls könnte er gem. den vorhergehenden Ausführungen bei der Punktevergabe nicht in Betracht gezogen werden.

Insbesondere müssen das Organisationsmodell und das vorgeschlagene Planungsteam, die Durchführungsmodalitäten der angebotenen Leistungen sowie die wesentlichen Themen, die laut Ansicht des Bieters die Leistung charakterisieren, dargestellt werden, indem jene Kriterien und Methodologien aufgezeigt werden, die der Bieter zur Behandlung dieser Themen und zur Lösung der damit verbundenen Schwierigkeiten zu befolgen beabsichtigt.

Unabhängig von der Rechtsform des Wettbewerbsteilnehmers darf nur ein Bericht zur Ausführung der auftragsgegenständlichen Leistungen erstellt werden, welcher keinesfalls die vorgeschriebene Höchstanzahl an Seiten überschreiten darf.

Im Fall von bereits bestehenden Bietergemeinschaften kann der Bericht laut Pkt. A von einem Beauftragten unterfertigt werden, während im Fall von noch zu gründenden Bietergemeinschaften alle Bieter, die beabsichtigen eine Bietergemeinschaft zu gründen, unterschreiben müssen.

Berichte, deren Seitenzahl die vorgegebene Höchstseitenzahl überschreitet, können nicht berücksichtigt werden.

49, comma 2 p.to 1 e lett. da a) a g), del D.lgs 12.04.2006, n. 163, da prestare con le modalità e nel rispetto delle prescrizioni del DPR 445/2000, artt. 46 e 47.

BUSTA A “DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL MERITO TECNICO”

La busta chiusa, sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura, deve contenere la documentazione descritta di seguito:

A. documentazione per la valutazione del Criterio A) “caratteristiche metodologiche dell’offerta“:

relazione relativa alle prestazioni oggetto dell'appalto costituita da **non più di n. 20 (venti)** facciate in formato A/4, che illustri l'approccio metodologico proposto per l'espletamento dei servizi di Progettazione Esecutiva e Coordinamento della sicurezza in fase di progettazione oggetto della gara. Tale proposta non dovrà essere generica ma dimostrare l'effettivo approfondimento delle tematiche legate all'intervento oggetto della gara e dovrà essere, a pena della sua eventuale non considerazione ai fini dell'attribuzione del relativo punteggio, totalmente conforme a quanto sopra previsto.

In particolare, dovrà essere esposto il modello organizzativo ed il team di progetto proposto, le modalità di esecuzione del servizio proposte nonché l'illustrazione delle tematiche principali che, a parere del concorrente, caratterizzano la prestazione delineando i criteri e le metodologie che il concorrente intende seguire per affrontare dette tematiche e risolvere le criticità ad esse corrispondenti.

A prescindere dalla forma giuridica del soggetto concorrente, la relazione di esecuzione del servizio oggetto dell'appalto dovrà essere unica, e non dovrà, nel suo complesso, superare il numero di facciate prescritte.

Nel caso di raggruppamenti di concorrenti già costituiti, la relazione di cui al punto A. potrà essere sottoscritta anche dal solo mandatario, mentre per il caso di raggruppamenti di concorrenti non ancora costituiti, dovrà essere sottoscritta da tutti i concorrenti che intendono raggrupparsi.

Non saranno prese in considerazione quelle proposte che presentino un numero di facciate superiore rispetto a quanto sopra indicato.

B. Unterlagen zur Bewertung des Kriteriums B) „Professionalität – Angemessenheit des Angebots“:

Beschreibender u/o grafischer u/o fotografischer Bericht von **maximal 10 (zehn) A3-Seiten für jede einzelne Leistung, der nicht mehr als 6 (sechs) Ausführungsleistungen betreffend Planung und Sicherheitskoordination in der Planungsphase beschreibt**, die vom Bieter im Laufe der letzten 15 (fünfzehn) Jahre erfolgreich abgeschlossen wurden und die errichtete bzw. in Errichtung befindliche Bauwerke betreffen, von denen er befindet, dass sie seine beruflichen Fähigkeiten besonders zum Ausdruck bringen und bei welchen die größte Affinität zu den auszuführenden Leistungen in Hinblick auf nachfolgende Kriterien besteht:

- a) Größe und Konsistenz des/der geplanten Tunnel/s;
- b) Eingesetzte Vortriebsmethode/n;
- c) Daten betreffend die Überdeckung des/der geplanten Tunnel/s;
- d) Die eventuell vom Bieter zur Bewertung des gegenständlichen Kriteriums beschriebenen Leistungen einbezogenen, verantwortlichen Fachleute, die den in der „Namensliste der Fachleute“ vorgeschlagenen Personen entsprechen.

Der/die Berichte obliegen direkt dem Fachmann sofern dieser, obwohl er Gesellschafter bzw. Mitglied entsprechend den Vorgaben des Gesetzes 1815/39 ist oder Mitglied eines Ingenieurunternehmens oder einer Fachgesellschaft ist, als Einzelperson teilnimmt.

Berichte, deren Seitenzahl die vorgegebene Höchstseitenzahl überschreitet, können nicht berücksichtigt werden.

Die oben genannten „Verwaltungsunterlagen“ und die „Unterlagen zu den technischen Voraussetzungen“ dürfen bei sonstigem Ausschluss des Bieters keine Elemente betreffend den angebotenen Preis beinhalten. Der angebotene Preis darf ausschließlich in dem im Umschlag B enthaltenen und gemäß den nachfolgenden Vorschriften erstellten „Angebot“ angeführt sein.

UMSCHLAG B

„WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT“

Ein separater, verschlossener, versiegelter und an den Verschlussstellen unterfertigter Umschlag muss folgendes beinhalten:

Das wirtschaftliche Angebot anhand des entsprechenden von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars (A3)** oder, alternativ dazu, mittels Fac-simile Dokument mit denselben

B. documentazione per la valutazione del Criterio B) “professionalità - adeguatezza dell’offerta”:

relazione descrittiva e/o grafica e/o fotografica per un **massimo di numero 10 (dieci) facciate A3 per ogni servizio, che illustri non più di 6 (sei) servizi di progettazione esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione** conclusi positivamente dal concorrente negli ultimi 15 (quindici) anni, e riguardanti opere realizzate od in fase di realizzazione da parte del committente ritenuti dallo stesso concorrente particolarmente espressivi delle proprie capacità professionali e aventi le migliori caratteristiche di affinità con il servizio in affidamento, nelle quali lo stesso dovrà esporre, in particolare, relativamente a ciascun progetto, quanto segue:

- a) la dimensione e consistenza della/e galleria/e progettata/e;
- b) la/e metodologia/e di scavo implementata/e;
- c) i dati relativi alla copertura della/e galleria/e progettate;
- d) gli eventuali specialisti responsabili coinvolti nei servizi affini descritti dal concorrente ai fini della valutazione del presente criterio, che coincidono con i professionisti indicati nell'Elenco nominativo dei professionisti proposto nella presente gara.

La/e relazione/i devono far capo direttamente al professionista, qualora lo stesso, pur essendo associato nelle forme di cui alla L. 1815/39 o pur facendo parte di una società di ingegneria o di una società di professionisti, partecipi singolarmente.

Non saranno prese in considerazione quelle proposte che presentino un numero di facciate superiore rispetto a quanto sopra indicato.

La “Documentazione amministrativa“ e la “Documentazione relativa al merito tecnico“, sopra descritte, non dovranno contenere alcun elemento relativo al prezzo offerto, a pena di esclusione del concorrente. Il prezzo offerto deve essere indicato solo ed esclusivamente nella “Offerta economica“ contenuta nella Busta B redatta secondo le prescrizioni che seguono.

BUSTA B

“OFFERTA ECONOMICA”

Una busta a sè, chiusa, sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura, deve contenere:

l'offerta economica, redatta utilizzando l'apposito **modello (A3)** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, un fac-simile di corrispondente contenuto.

Inhalten.

Das wirtschaftliche Angebot muss die **angebotenen Einheitspreise, den daraus folgenden Gesamtpreis und den entsprechenden, auf die in Punkt 3.3 genannte Ausschreibungssumme gewährten prozentualen Einheitsnachlass, in Zahlen oder in Buchstaben angeben, beinhalten.**

Bei Unstimmigkeiten wird der in Buchstaben ausgeschriebene Wert herangezogen.

Das Angebot muss von den Wettbewerbsteilnehmern entsprechend den Gesetzesbestimmungen unterfertigt werden.

Im Fall von bereits bestehenden Bietergemeinschaften kann das wirtschaftliche Angebot von einem Beauftragten unterfertigt werden, während im Fall von noch zu gründenden Bietergemeinschaften alle Bieter, die beabsichtigen eine Bietergemeinschaft zu gründen, unterschreiben müssen.

Art. 10 Ausscheidungsgründe

Die ausschreibende Stelle schließt gem. Art. 46, Abs. 1 bis die Bieter bzw. Teilnehmer bei Nichteinhaltung der Bestimmungen der italienischen Wettbewerbsordnung G.v.D. 163/2006 und den Vorschriften des D.P.R. 207/2010 sowie im Falle gänzlicher Unkenntnis betreffend die Inhalte und die Herkunft eines Angebotes aufgrund mangelnder Unterschriften oder anderer wesentlicher Informationen bzw. bei Unvollständigkeit der Unterlagen, aus welchen sich das Angebot zusammensetzt, oder des Teilnahmeantrags sowie andere vorgabenwidrige Elemente hinsichtlich der Umschläge, wodurch, aufgrund der konkreten Umstände, befunden wird, dass das Prinzip der Geheimhaltung verletzt wurde, aus.

Art. 11 Weitervergabe

Der Auftragnehmer kann auf die Weitervergabe entsprechend den Vorgaben des Art. 91, Abs. 3 des G.v.D. 163/2006 zurückgreifen.

Die Weitervergabe, sofern zulässig, bedarf der Einwilligung der ausschreibenden Stelle unter der Voraussetzung, dass das Vorliegen der erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen überprüft wird, unbeschadet der Haftung des Bauleiters. Die Bezahlung erfolgt dennoch an den Auftragnehmer, welcher binnen zwanzig Tagen ab der entsprechenden Zahlung eine Kopie der quittierten Rechnung des Subunternehmens übermitteln muss

Art. 12 Garantie

Dem mit der Ausführungsplanung beauftragten

L'offerta economica dovrà esporre i **prezzi unitari offerti, il conseguente prezzo complessivo offerto nonché il corrispondente unico ribasso percentuale sull'importo a base di gara di cui al punto 3.3, espresso in cifre e in lettere, offerto dal concorrente per l'esecuzione dei servizi.**

In caso di discordanza sarà considerata la cifra di ribasso percentuale espressa in lettere.

L'offerta va sottoscritta dal concorrente nei modi di legge.

Nel caso di raggruppamenti di concorrenti già costituiti, l'offerta economica potrà essere sottoscritta anche dal solo mandatario, mentre per il caso di raggruppamenti di concorrenti non ancora costituiti, l'offerta dovrà essere sottoscritta da tutti i concorrenti che intendono raggrupparsi.

Art. 10 Cause di esclusione

La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 46, comma 1 bis, escluderà i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dal Codice degli appalti D. Lgs. 163/2006 e dal Regolamento D.P.R. 207/2010, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza dell'offerta, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o la domanda di partecipazione. L'esclusione sarà comminata anche per altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte.

Art. 11 Subappalto

L'affidatario potrà avvalersi del subappalto nei limiti stabiliti dall'art. 91, comma 3, del D.Lgs. 163/2006.

L'affidamento in subappalto, quando consentito, è soggetto alla preventiva autorizzazione della Stazione appaltante, previa verifica della sussistenza delle condizioni e dei requisiti richiesti e lascia impregiudicata la responsabilità del progettista. I pagamenti verranno effettuati in ogni caso all'appaltatore, che dovrà trasmettere alla stazione appaltante, entro venti giorni dal relativo pagamento, copia delle fatture quietanzate, emesse dal subappaltatore.

Art. 12 Garanzie

E' a carico del progettista incaricato della

Planer obliegt auch der Abschluss einer Berufshaftpflicht-Versicherungspolizze gem. Art. 111 G.v.D. 163/2006 und Art. 269 des G.v.D. 207/2010 **für einen Höchstbetrag von € 2.500.000,00= (zweimillionenfünfhunderttausend Euro).**

Der Planer wird **bei Vertragsabschluss eine** Verpflichtungserklärung von einer zur EU-weiten Ausübung des Zweiges „Allgemeine Haftpflichtversicherung“ befähigten Versicherungsgesellschaft zum Abschluss einer Berufshaftpflicht-Versicherungspolizze mit spezifischem Hinweis auf die planungsgegenständlichen Arbeiten vorlegen.

Der Versicherungsschutz beginnt mit der Aufnahme der Tätigkeiten und endet mit dem Ausstellungsdatum der vorläufigen Abnahmebescheinigung.

Die Garantie muss den Bedingungen und Vorschriften laut vorgegebenem Schema 2.2, das dem MD vom 12.03.2004 Nr. 123 beigelegt ist, und dem beigelegten technischen Datenblatt 2.2 entsprechen.

Art. 13 Wettbewerbsablauf und Angebotsprüfung

1. Die zu diesem Zweck ernannte Prüfkommision wird in einer **öffentlichen Sitzung** am Firmensitz der BBT SE in Bozen, Bahnhofplatz 1, **am 02.08.2012 um 10:00 Uhr** die fristgerecht und ordnungsgemäß von den Bietern eingereichten Umschläge öffnen, das Vorliegen und die Ordnungsgemäßheit der Umschläge entsprechend den Wettbewerbsvorgaben prüfen und die „Verwaltungsunterlagen“ jedes Bieters in Hinblick auf die Zulassung zum Wettbewerb überprüfen.

Im Rahmen derselben Sitzung wird die Prüfkommision die technischen Angebote öffnen um die formelle Überprüfung der vorgegebenen einzureichenden Unterlagen durchzuführen.

2. In **der/den folgender/folgenden Sitzung/en** unter Ausschluss der Öffentlichkeit erfolgen die Überprüfung der Technischen Angebote und die Punktevergabe nach der o.g. Vorgehensweise. Die vergebenen Punkte werden in die entsprechenden Koeffizienten umgerechnet, um anschließend die Formeln anwenden zu können.

3. Anschließend wird die Kommission in einer **öffentlichen Sitzung** die für die Technischen Angebote vergebenen Punkte mitteilen und die wirtschaftlichen Angebote der Bieter, welche die Mindest-Punktzahl erreicht haben, öffnen. Die Kommission wird in der Folge die Koeffizienten zu den wirtschaftlichen Angeboten auf der Grundlage der jeweils angebotenen Nachlässe ermitteln. Daraufhin wird die Kommission im Rahmen

progettazione esecutiva, la polizza assicurativa per responsabilità civile professionale, ai sensi dell'art. 111 del D. Lgs. 163/2006 e dell'art. 269 del D.P.R. 207/2010, **per un massimale pari ad € 2.500.000,00= (duemilionicinquecentomilaeuro).**

Il progettista, **contestualmente alla sottoscrizione del contratto**, produrrà la dichiarazione della compagnia di assicurazioni autorizzata all'esercizio del ramo "responsabilità civile generale" nel territorio dell'Unione europea, contenente l'impegno a rilasciare la polizza di responsabilità civile professionale con specifico riferimento ai lavori progettati.

La polizza decorrerà dalla data di inizio dei lavori ed avrà termine alla data di emissione del certificato di collaudo provvisorio.

La garanzia verrà prestata alle condizioni e prescrizioni previste dallo schema tipo 2.2 allegato al D.M. 12 marzo 2004 n. 123, in conformità alla scheda tecnica 2.2 allegata allo stesso decreto.

Art. 13 Svolgimento della gara e valutazione delle offerte

1. La commissione giudicatrice, all'uopo nominata, procederà in **seduta pubblica**, presso la sede di BBT SE in Bolzano, Piazza Stazione n. 1, il giorno **02.08.2012 alle ore 10:00** all'apertura dei plichi dei concorrenti regolarmente e tempestivamente presentati, riscontrando la presenza e la regolarità dei plichi interni previsti nel presente bando e procedendo all'esame della "Documentazione Amministrativa" presentata da ciascun Concorrente, al fine dell'ammissione alla procedura di gara.

Nella stessa seduta la commissione procederà, quindi, all'apertura delle offerte tecniche al fine del solo controllo formale del corredo documentale prescritto.

2. In **successiva/e seduta/e riservata/e** la commissione procederà alla valutazione delle offerte tecniche e all'assegnazione dei relativi punteggi, con il metodo succitato. I relativi punteggi saranno tradotti nei relativi coefficienti per l'applicazione delle formule.

3. Successivamente, in **seduta pubblica**, dopo la comunicazione dei punteggi attribuiti alle offerte tecniche, la Commissione procederà all'apertura delle offerte economiche dei concorrenti che avranno superato la soglia minima di punteggio relativo all'offerta tecnica. A seguire, la Commissione, determinerà i coefficienti riferiti alle offerte economiche, sulla base dei ribassi offerti. Infine, nella stessa seduta, la Commissione

derselben Sitzung die Gesamtpunktezah für jedes Angebot auf der Grundlage der Summe aller erzielten Punkte jedes einzelnen Bieters berechnen und die **vorläufige Reihung der Bieter festlegen**.

Sollte die Gesamtpunktezah eines (provisorisch) erstgereihten Bieters sowohl hinsichtlich des wirtschaftlichen Angebots als auch der anderen Bewertungskriterien höher oder gleich **4/5** der maximalen Punktezah laut Wettbewerbsgrundlagen sein, wird die ausschreibende Stelle die Angemessenheit des „außerordentlich niedrigen“ Angebots überprüfen und den Bieter um Begründung der Preispositionen, aus welchen sich der der Ausschreibung zugrunde gelegte Gesamtpreis zusammensetzt, sowie der anderen Elemente, welche der Angebotsbewertung zu Grunde liegen, gem. Art. 88 des G.v.D. 163/2006, fragen.

Die ausschreibende Stelle behält sich, gem. Abs. 1-5 des Art. 88, vor, zeitgleich die Angemessenheitsprüfung der besten fünf Angebote durchzuführen.

Der Auftraggeber behält sich jedenfalls das Recht vor, Angebote, die nach seinem Ermessen Anomalien aufweisen, einer Angemessenheitsprüfung zu unterziehen.

Zu diesem Zweck wird/werden jene/r Bieter, dessen/deren Angebot einer Überprüfung unterzogen wird, dazu aufgefordert, **innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen** die gesamten erforderlichen Nachweise gem. Art. 87 des G.v.D. 163/2006 zu erbringen.

Der Bieter muss den in der Angebotsphase angebotenen Preis in Bezug auf sämtliche Positionen rechtfertigen, die in die Preisbildung einfließen und dabei die folgenden Punkte ausführlich beschreiben:

- a) die für das Projektteam vorgeschlagene organisatorische Struktur, mit genauer Unterscheidung der verschiedenen eingesetzten Fachleute (Verantwortliche Koordinator, Senior-Ingenieur, Junior-Ingenieur, CAD-Techniker etc.);
- b) der Ablauf zur Planung der durchzuführenden Tätigkeiten, mit besonderem Bezug auf die angewandte Methodologie, auf die Phasen der internen Überprüfung und Kontrolle der Planung und auf die Handhabung der Abweichungen;
- c) der für die einzelnen eingesetzten Fachleute vorgesehene Zeit- und Kostenaufwand, wobei als Nachweis die Lohnzettel u/o bestehende Verträge in originalgetreuer Kopie, unter Wegstreichung der personenbezogenen Daten, beizufügen sind.

Nach der Bewertung der abweichenden Angebote wird die Kommission in einer **öffentlichen Sitzung** denjenigen Bieter festlegen, der aufgrund der endgültigen Reihung den **vorläufigen Zuschlag** erhält.

procederà a determinare il punteggio complessivo di ciascuna offerta sulla base della somma dei punteggi ottenuti da ciascun concorrente e stilerà la **graduatoria provvisoria della gara**.

Ove per il concorrente primo classificato nella graduatoria provvisoria sia i punti relativi all'elemento prezzo sia la somma dei punti relativi agli altri elementi di valutazione siano entrambi pari o superiori ai **4/5** dei corrispondenti punti massimi previsti nel bando di gara, la Stazione Appaltante provvederà a valutare la congruità dell'offerta „anormalmente bassa“ richiedendo all'offerente le giustificazioni relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo complessivo posto a base di gara, nonché, quelle relative agli altri elementi di valutazione dell'offerta, procedendo ai sensi dell'art. 88 del D.Lgs. 163/2006.

La Stazione Appaltante si riserva la facoltà di procedere contemporaneamente alla verifica di anomalia delle migliori offerte, non oltre la quinta, fermo restando le previsioni dell'art. 88, commi da 1 a 5.

La stazione appaltante si riserva comunque di sottoporre a valutazione di congruità le offerte che, a suo giudizio discrezionale, presentino qualche profilo di anomalia.

A tal fine, al/i concorrente/i la cui offerta sia eventualmente sottoposta a verifica di congruità, sarà richiesto di produrre, **entro 15 (quindici) giorni** tutta la documentazione giustificativa dell'offerta presentata, ai sensi dell'art. 87 del D. Lgs. 163/2006.

Il Concorrente dovrà giustificare il prezzo offerto in sede di gara in relazione a tutte le voci che concorrono alla sua composizione, avendo cura di descrivere dettagliatamente i seguenti punti:

- a) la struttura organizzativa ipotizzata per il team di progetto, distinguendo le diverse figure professionali impegnate (Coordinatore responsabile, Ingegnere senior, Ingegnere junior, Tecnico caddista, ect.);
- b) il processo di pianificazione delle attività da porre in essere, con particolare riferimento alla metodologia utilizzata, alle fasi di verifica e controllo interno della progettazione ed alla gestione delle non conformità;
- c) le ore e i costi unitari previsti per ciascuna delle figure professionali impiegate, allegando a riprova cedolini paga e/o contratti professionali in essere, in fotocopia conforme all'originale, avendo cura di omettere i dati personali.

Esaurita la fase di valutazione delle offerte anomale, la Commissione di gara, **in seduta pubblica** procederà all'individuazione del soggetto risultato **provvisoriamente aggiudicatario** sulla base della graduatoria finale della gara.

Die Kommission wird in der Folge die Erfüllung der besonderen Anforderungen des Zuschlagsempfängers überprüfen. Dieser muss als Rechtssubjekt **innen 10 (zehn) Tagen** ab Aufforderung Kopien aller Unterlagen laut vorhergehendem Art. 6 als Nachweis seiner Eignung anfertigen. Nach Vorlage der genannten Unterlagen wird die Kommission eine **Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit** abhalten, um die Unterlagen und die Erfüllung der Eignung dieses Bieters zu prüfen.

Datum und Uhrzeit der öffentlichen Sitzungen und etwaige Verschiebungen aus organisatorischen Gründen auf der Seite der ausschreibenden Stelle werden mindestens **7 (sieben) Tage** vorher auf der Webseite der ausschreibenden Stelle im Abschnitt Ausschreibungen bekanntgegeben.

Unabhängig von der Anzahl der Angebote kann die ausschreibende Stelle jederzeit alle Angebote abweisen, sofern sie befindet, dass keine der eingereichten Angebote in Hinblick auf den Ausschreibungsgegenstand vorteilhaft bzw. angemessen ist.

Art. 14 Vertragsabschluss

Der **Vergabevertrag** zu den gegenständlichen Leistungen setzt sich aus folgenden Unterlagen zusammen.

- B1** "Vertragsschema", ausgefüllt und unterfertigt;
- B2** Leistungsbeschreibung;
- B3** Zeitplan der Arbeiten;
- B4** Liste der grundlegenden Unterlagen für die Planung;
- B5** Festlegung der zu planenden Bauwerke – Plan 1 von 3;
- B6** Festlegung der zu planenden Bauwerke – Plan 2 von 3;
- B7** Festlegung der zu planenden Bauwerke – Plan 3 von 3;
- B8** Längsprofil Osttunnel (Gleis 1) – Von den planungsgegenständlichen Bauwerken betroffener Bereich;
- B9** Typischer Regelquerschnitt Servicestollen und Haupttunnel;
- B10** Zusammenfassendes Gantt Fristen Optionsausübung;
- C1** Ethisches Protokoll zur Legalität, abgeschlossen zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissariat der Provinz Bozen;
- C2** Allgemeine Vertragsbestimmungen für Dienstleistungen und Lieferungen der BBT SE (u.U. ist in besagten Allgemeinen Vertragsbestimmungen „Auftragsschreiben“ als „Vertragsschema“ zu verstehen).

La Commissione procederà al controllo sul possesso dei requisiti di ordine speciale in capo all'aggiudicatario. Detto soggetto, in funzione della sua natura giuridica, dovrà produrre copia della documentazione elencata al precedente art. 6, a comprova dei requisiti di ammissione, **entro 10 (dieci) giorni** dalla richiesta. In seguito al ricevimento di detta documentazione, la Commissione si riunirà in **seduta riservata** per esaminare la stessa ed effettuare il controllo sul possesso dei requisiti in capo al soggetto controllato.

La data ed ora delle sedute pubbliche e gli eventuali loro rinvii per problemi organizzativi della stazione appaltante saranno comunicate ai concorrenti ammessi mediante pubblicazione nel sito internet della stazione appaltante, alla sezione Bandi di gara con almeno **7 (sette) giorni** di anticipo dalle stesse.

In ogni caso, indipendentemente dal numero delle offerte valide, la stazione appaltante può decidere di non dare corso all'aggiudicazione qualora ritenga nessuna delle offerte presentate conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'affidamento.

Art. 14 Stipula

Il **contratto d'appalto** dei servizi in oggetto sarà costituito dai seguenti documenti:

- B1** "Schema di contratto" compilato e sottoscritto;
- B2** Capitolato delle prestazioni;
- B3** Cronoprogramma attività;
- B4** Elenco documentazione di base per la progettazione;
- B5** Individuazione delle opere da progettare – planimetria 1 di 3;
- B6** Individuazione delle opere da progettare – planimetria 2 di 3;
- B7** Individuazione delle opere da progettare – planimetria 3 di 3;
- B8** Profilo longitudinale galleria est (binario dispari) – Settore di interesse opere oggetto di progettazione;
- B9** Sezione tipo caratteristica cunicolo di servizio e galleria di linea;
- B10** Gantt riepilogativo tempi di esercizio opzioni;
- C1** Protocollo di legalità sottoscritto tra BBT SE ed il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano;
- C2** Condizioni generali di BBT SE per i contratti di forniture e servizi (ove leggesi in dette Condizioni "lettera d'incarico", essa è da intendersi quale "Schema di contratto");
- C3** Codice di comportamento di BBT SE;
- C4** Modello di organizzazione, gestione e controllo di BBT SE;

C3 Ethikkodex der BBT SE;

C4 Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell der BBT SE;

C5 Teilnahmeantrag und entsprechende Erklärungen, die vom Bieter im Rahmen des Wettbewerbs eingereicht werden;

C6 Namensliste der Fachleute, die vom Bieter im Rahmen des Wettbewerbs eingereicht wird;

C7 Wirtschaftliches Angebot, das vom Bieter im Rahmen des Wettbewerbs eingereicht wird;

C8 Unterlagen zu den Technischen Voraussetzungen, die vom Bieter im Rahmen des Wettbewerbs eingereicht werden;

C9 Erklärung der Versicherungsgesellschaft, die vom Bieter im Rahmen des Vertragsabschlusses, gem. Art. 269, Abs. 4, des D.P.R. 207/2010 eingereicht wird;

C 10 (eventuell) Unterlagen zur Rechtfertigung des Angebots, die vom Bieter im Rahmen des Wettbewerbs zwecks Bewertung der Angemessenheit des Angebots eingereicht werden.

Die ausschreibende Stelle wird vor Vertragsabschluss die vom Auftragnehmer vorgelegten Berechnungen nach Vorgabe des angebotenen Nachlasses überprüfen und die Einheitspreise gegebenenfalls berichtigen. Die eventuell korrigierten, angebotenen Einheitspreise bilden das vertragliche Einheitspreisverzeichnis.

Alle (etwaigen) Kosten und Aufwendungen, die aus dem Vertragsabschluss resultieren, einschließlich etwaiger Steuern, obliegen dem Auftragnehmer.

Art. 15 Sprache, die zur Erstellung des Angebots und der Unterlagen verwendet werden muss.

Die Eigenerklärungen, die Bescheinigungen, die Unterlagen und das Angebot müssen in italienischer oder deutscher Sprache erstellt werden oder, sofern in einer anderen Sprache geschrieben, als beglaubigte Übersetzung eingereicht werden.

Art. 16 Varianten

Es sind keine Angebotsvarianten zulässig.

Art. 17 Zusätzliche Informationen

- Sollten Angebote dieselbe Gesamtpunktezahl erreichen, so wird der Zuschlagsempfänger durch Auslosung ermittelt.
- Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag auch bei Einreichung eines

C5 Istanza di ammissione alla gara e dichiarazioni a corredo presentate in sede di gara dal concorrente;

C6 Elenco nominativo dei professionisti presentato in sede di gara dal concorrente;

C7 Offerta economica presentata in sede di gara dal concorrente;

C8 Documentazione relativa al merito tecnico presentata in sede di gara dal concorrente;

C9 Dichiarazione della compagnia assicuratrice presentata dal contraente in sede di stipula del contratto ai sensi dell'art. 269, comma 4, del D.P.R. 207/2010;

C 10 (eventuale) Documentazione a giustificazione dell'offerta presentata in sede di gara dal concorrente ai fini della valutazione della congruità dell'offerta.

La stazione appaltante, prima delle stipule del contratto, procederà alla verifica dei conteggi presentati dall'affidatario tenendo per valido ed immutabile il ribasso offerto e correggendo i prezzi unitari. I prezzi unitari offerti, eventualmente corretti, costituiscono l'elenco dei prezzi unitari contrattuali.

Saranno a carico dell'affidatario tutte le spese del contratto e tutti gli oneri connessi alla sua stipulazione, compresi quelli tributari qualora dovuti.

Art. 15 Lingua nella quale deve essere redatta l'offerta e la documentazione

Le auto-certificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta devono essere redatti in lingua italiana o tedesca o, se redatti in altra lingua, corredati di traduzione giurata.

Art. 16 Varianti

Non sono ammesse offerte in variante.

Art. 17 Altre informazioni

- In caso di offerte che ottengono uno stesso punteggio complessivo si procederà all'individuazione dell'affidatario tramite sorteggio.
- La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione del presente

einzigem gültigen Angebotes zu erteilen, sofern dieses als angemessen und wirtschaftlich vorteilhaft erachtet wird.

- Bedingte Angebote oder Angebote, welche die festgelegten Bedingungen nicht vollumfänglich annehmen, d.h. die Ausnahmen bzw. Vorbehalte jeglicher Art vorsehen, sind nicht zulässig.
 - Die ausschreibende Stelle überprüft die Erklärungen der Bieter nach den Vorgaben der vorliegenden Wettbewerbsbedingungen.
 - Die von den in anderen EU-Staaten ansässigen Fachleuten angegebenen Beträge müssen, sofern in anderen Währungen angegeben, in Euro umgerechnet werden.
 - Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, die Tätigkeiten auch in Erwartung des Vertragsabschlusses einzuleiten.
 - Der Verantwortliche für die Zugschlagsphase ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.
 - Der Verantwortliche für die Bearbeitung der personenbezogenen Daten ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.
 - Die Versendung etwaiger **Antworten auf Fragestellungen** im Rahmen dieses Verfahrens erfolgt über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Fragebeantwortung“ im Ausschreibungsmodul auf der Internetseite <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22&L=2>, auf die ausschließlich nach vorheriger Registrierung zugegriffen werden kann. Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Fragebeantwortung“, an den Auftraggeber wenden, **und zwar spätestens bis zum achten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen**. Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden. Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen werden an die E-Mailadresse gesendet, welche der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat sowie auf dem Portal veröffentlicht.
- Die eingereichten Unterlagen werden nicht rückerstattet.

appalto anche in presenza di una sola offerta valida, qualora quest'ultima sia ritenuta congrua e conveniente.

- Non sono ammesse offerte condizionate, o che non accettino chiaramente le condizioni poste, ovvero sollevino eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni stesse.
- La Stazione appaltante verifica le dichiarazioni rese dai concorrenti secondo le modalità previste dal presente bando di gara.
- Gli importi dichiarati dai professionisti stabiliti in un altro stato membro dell'Unione Europea, qualora espressi in altra valuta, devono essere convertiti in Euro.
- La Stazione appaltante si riserva di dare avvio alle attività anche nelle more di stipulazione del contratto.
- Responsabile per la fase dell'aggiudicazione è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.
- Responsabile per il trattamento dei dati personali è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.
- L'invio di eventuali **risposte a quesiti**, nell'ambito della gara d'appalto in oggetto, avviene attraverso la funzione "Risposte" appositamente prevista nel modulo Appalti del sito internet <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22&L=2> alla quale si può accedere solo ed esclusivamente previa registrazione. È onere dell'offerente verificare la presenza di eventuali comunicazioni nel portale. Per qualsiasi spiegazione e chiarimento, gli offerenti possono rivolgersi al committente solo ed esclusivamente utilizzando la funzione "Risposte", prevista nella visualizzazione di dettaglio dell'affidamento, **entro e non oltre otto giorni prima del termine di consegna della documentazione richiesta**. Saranno considerate solamente le richieste redatte in lingua italiana o tedesca. Le eventuali rettifiche o comunicazioni saranno inviate all'indirizzo e-mail indicato dall'offerente nell'elenco degli indirizzi al momento della sua registrazione come operatore economico nonché pubblicate sul portale.

- I documenti presentati non saranno restituiti.

Art 18. Rechtsstreitigkeiten

Schiedsverfahren sind für beide Parteien nicht zulässig. Etwaige Rechtsstreitigkeiten zwischen dem Auftragnehmer und der ausschreibenden Stelle im Zuge der Leistungserbringung, welche sich nicht auf administrativer Ebene schlichten lassen, werden an ein ordentliches Gericht übertragen. Der Gerichtsstand ist Bozen.

Art. 18 Controversie

Non è ammesso per le parti il ricorso all'arbitrato. Eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e la stazione appaltante non componibili in via amministrativa, sono demandate al giudice ordinario. Il foro competente è quello di Bolzano.